

# **ABSAUGHAUBE FÜR WINKELSCHLEIFER / ANGLE GRINDER DUST EXTRACTION GUARD / CAPOT D'ASPIRATION POUR MEULEUSE D'ANGLE PAWS 125**

(DE) (AT) (CH)

## **ABSAUGHAUBE FÜR WINKELSCHLEIFER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

## **ANGLE GRINDER DUST EXTRACTION GUARD**

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

## **CAPOT D'ASPIRATION POUR MEULEUSE D'ANGLE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

## **AFZUIGKAP VOOR HAAKSE SLIJPER**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

## **POKRYWA ZASYSAJĄCA DLA SZLIFIERKI KĄTOWEJ**

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

## **ODSÁVACÍ KRYT PRO ÚHLOVÉ BRUSKY**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

## **ODSÁVACÍ KRYT NA UHLOVÉ BRÚSKY**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

## **CAPERUZA DE ASPIRACIÓN PARA AMOLADORA ANGULAR**

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

## **UDSUGNINGSSKÆRM FOR VINKELSLIBER**

Bedjenings- og sikkerhedsbemærkninger

(IT)

## **CUFFIA D'ASPIRAZIONE PER SMERIGLIATRICE ANGOLARE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

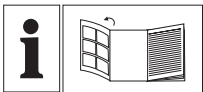
## **ELSZÍVÓ SAROKCSISZOLÓHOZ**

Kezelési és biztonsági utalások

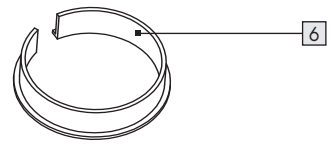
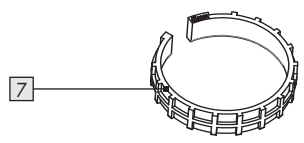
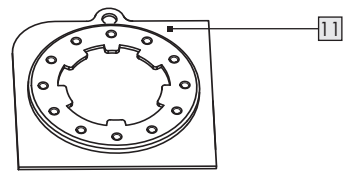
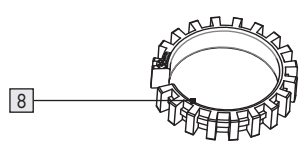
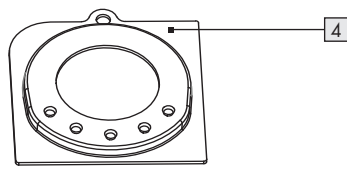
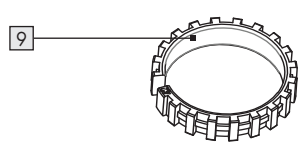
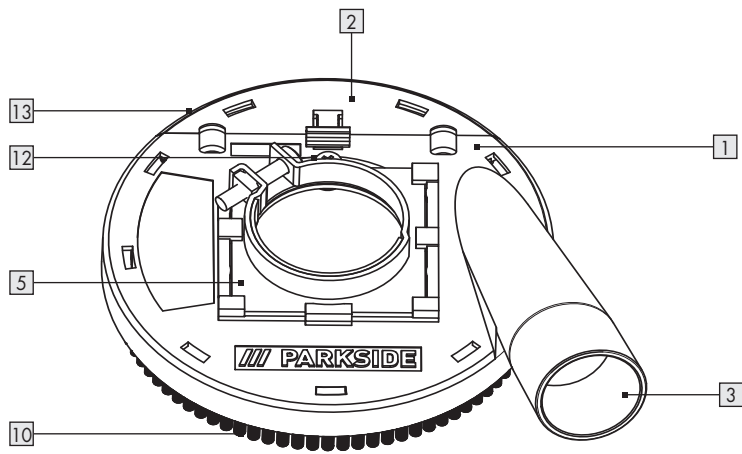
(SI)

## **POKROV ZA ODESAVANJE ZA KOTNI BRUSILNIK**

Navodila za upravljanje in varnostna opozorilaopozorila



|          |   |        |    |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                 | Seite  | 5  |
| GB/IE    | Operation and Safety Notes                          | Page   | 13 |
| FR/BE    | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page   | 20 |
| NL/BE    | Gebruik en veiligheidsrichtlijnen                   | Pagina | 29 |
| PL       | Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa            | Strona | 37 |
| CZ       | Návod k použití a bezpečnostní pokyny               | Strana | 44 |
| SK       | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny            | Strana | 51 |
| ES       | Instrucciones de utilización y de seguridad         | Página | 58 |
| DK       | Bedjenings- og sikkerhedsbemærkninger               | Side   | 66 |
| IT       | Indicazioni per l'uso e per la sicurezza            | Pagina | 73 |
| HU       | Kezelési és biztonsági utalások                     | Oldal  | 81 |
| SI       | Navodila za upravljanje in varnostna opozorila      | Stran  | 89 |



|  |       |    |
|--|-------|----|
| <b>Einleitung</b> .....                                | Seite | 6  |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....              | Seite | 6  |
| <b>Lieferumfang</b> .....                              | Seite | 6  |
| <b>Teilebeschreibung</b> .....                         | Seite | 6  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                       | Seite | 7  |
| Sicherheitshinweise für alle Anwendungen .....         | Seite | 7  |
| Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise ..... | Seite | 8  |
| Sicherheitshinweise zum Schleifen .....                | Seite | 8  |
| <b>Absaughaube installieren</b> .....                  | Seite | 9  |
| Schalten Sie den Winkelschleifer aus. ....             | Seite | 9  |
| Absaughaube mit einem Staubsauger verbinden .....      | Seite | 10 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                      | Seite | 10 |
| <b>Reinigung</b> .....                                 | Seite | 10 |
| <b>Wartung</b> .....                                   | Seite | 11 |
| <b>Entsorgung</b> .....                                | Seite | 11 |
| <b>Garantie und Service</b> .....                      | Seite | 11 |
| Garantie. ....   | Seite | 11 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                       | Seite | 12 |
| Service .....  | Seite | 12 |

# **ABSAUGHAUBE FÜR WINKELSCHLEIFER**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist nur für die Entstaubung für Winkelschleifer während des Schleifens mit Diamantschleifscheiben für Mauerwerk und Beton vorgesehen. Das Produkt eignet sich für die Winkelschleifer PWS 125 F6, PWS 125 G6 sowie für handelsübliche Winkelschleifer mit einer Nennkapazität von 125 mm und einem Lagergehäuse-Durchmesser von 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Halten Sie die Sicherheitsanweisungen des Winkelschleifers und der geeigneten Schutzhaube ein. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● **Lieferumfang**

- 1 x Absaughaube
- 3 x Einsatzplatte (Einsatzplatte C ist vormontiert)
- 4 x Adapterring (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## ● **Teilebeschreibung**

- 1 Absaughaube
- 2 Vordere Abdeckung
- 3 Anschluss an Staubsauger (Innendurchmesser 35 mm)
- 4 Einsatzplatte B (für Konstruktion mit Klemmkerben)
- 5 Einsatzplatte C (zur Klemmung mit Lagergehäuse (Ø 51 mm))
- 6 Adapterring - Ø 48 mm
- 7 Adapterring - Ø 45 mm
- 8 Adapterring - Ø 38 mm
- 9 Adapterring - Ø 42 mm
- 10 Bürste
- 11 Einsatzplatte A (für Konstruktion mit Kugelfeder)
- 12 Befestigungsschraube
- 13 Bürste für vordere Abdeckung (nicht abgebildet)



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**



Lesen Sie die Anleitung des Winkelschleifers und diese Anweisungen zur Verwendung der Absaughaube mit Ihrem Winkelschleifer.

- Die Absaughaube kann bei Verwendung einer Diamantschleifscheibe für Mauerwerk oder Beton angebracht werden.
- Verwenden Sie die Absaughaube nur mit einer Diamantschleifscheibe für Mauerwerk oder Beton. Während des Schleifens muss ich immer der Schutz zwischen Ihnen und Ihrem Werkstück befinden. Tragen Sie Augen-, Staub- und Gehörschutz.



Verwenden Sie die Absaughaube nicht bei Trennarbeiten.

## ● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

### Sicherheitshinweise zum Schleifen

- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Schleifscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Schleifscheiben auf Risse und Verschleiß.
- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie soweit erforderlich eine Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die Schneid- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Mit der Schutzbrille schützen Sie Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen können. Die Staub- oder Atemschutzmaske filtert den bei der Anwendung entstehenden Staub. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.

- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im drehenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug Sie verletzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

## ● Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. eine Schleifscheibe.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen um einen Rückschlag zu verhindern:

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, sich zu verklemmen. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

## ● Sicherheitshinweise zum Schleifen

- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht werden und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h., der kleinstmögliche Teil der Schleifscheibe zeigt offen zur Person, die das Werkzeug bedient.** Aufgabe der Schutzhaube ist es, die Person, die das Werkzeug bedient, vor Bruchstücken oder vor zufälligem Kontakt mit der Schleifscheibe zu schützen.
- **Verwenden Sie nur Scheibentypen, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden. Verwenden Sie immer die für die gewählte Scheibe vorgesehene Schutzvorrichtung.** Scheiben, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können nicht ausreichend geschützt werden und sind nicht sicher.
- **Die Schleiffläche von mittig niedergedrückten Schleifscheiben muss unterhalb der Ebene der Schutzlippe liegen.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die durch die Ebene der Schutzlippe ragt, kann nicht ausreichend geschützt werden.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.** Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.

## ● Absaughaube installieren

### **WARNUNG!**

Schalten Sie den Winkelschleifer ab, bevor Sie den Schutz montieren, entfernen oder anpassen. Trennen Sie den Winkelschleifer von der Stromversorgung, damit er nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Lassen Sie den Winkelschleifer abkühlen, bevor Sie den Radschutz montieren, entfernen oder anpassen.

## ● **Schalten Sie den Winkelschleifer aus**

Trennen Sie den Winkelschleifer von der Stromversorgung. Lassen Sie den Winkelschleifer abkühlen. Entfernen Sie die Schleif-/Trennscheibe entsprechend den Anweisungen des Winkelschleifers. Entfernen Sie die Schutzhaube entsprechend den Anweisungen des Winkelschleifers, falls er installiert ist.

### **a) Wenn die Schutzhaube mittels Kugelfeder am Winkelschleifer angebracht wurde (z. B. Parkside PWS 125 G6)**

1. Lösen Sie die vordere Abdeckung **2** von der Absaughaube **1**. Die vordere Abdeckung **2** kann mit einem Schlitzschraubendreher von der Absaughaube **1** entfernt werden. Setzen Sie die Spitze des Schraubendrehers unterhalb des Riegels der vorderen Abdeckung **2** ein, heben Sie den Riegel leicht an und drücken Sie den Riegel von der Absaughaube **1** weg.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube **12**, entfernen Sie die Befestigungsschraube **12** und die Einsatzplatte C **5** von der Absaughaube **1** ein. Schieben Sie Einsatzplatte A **11** in den Schlitz der Absaughaube **1**, damit das Loch an Einsatzplatte A **11** an der Mutter an der Absaughaube **1** ausgerichtet ist. Drehen Sie die Befestigungsschraube **12** zur Befestigung von Einsatzplatte A **11** und Absaughaube **1** an.
3. Befolgen Sie die Anweisungen zur Montage der Schutzhaube am Winkelschleifer, um die Absaughaube **1** am Winkelschleifer zu installieren.
4. Nach Montage der Absaughaube **1** muss die Absaughaube **1** sicher am Winkelschleifer angebracht und für maximale Sicherheit positioniert werden, damit der Bediener der Scheibe so wenig wie möglich ausgesetzt ist.
5. Bringen Sie die vordere Abdeckung **12** an der Absaughaube **1** an.

### **b) Wenn die Schutzhaube mittels Klemmkerben am Winkelschleifer angebracht wurde (z. B. Parkside PWS 125 F6)**

1. Lösen Sie die vordere Abdeckung **2** von der Absaughaube **1**. Die vordere Abdeckung **2** kann mit einem Schlitzschraubendreher von der Absaughaube **1** entfernt werden. Setzen Sie die Spitze des Schraubendrehers unterhalb des Riegels der vorderen Abdeckung **2** ein, heben Sie den Riegel leicht an und drücken Sie den Riegel von der Absaughaube **1** weg.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube **12**, entfernen Sie die Befestigungsschraube **12** und die Einsatzplatte C **5** von der Absaughaube **1** ein. Schieben Sie Einsatzplatte B **4** in den Schlitz der Absaughaube **1**, damit das Loch an Einsatzplatte B **4** an der Mutter an der Absaughaube **1** ausgerichtet ist. Drehen Sie die Befestigungsschraube **12** zur Befestigung von Einsatzplatte B **4** und Absaughaube **1** an.
3. Befolgen Sie die Anweisungen zur Montage der Schutzhaube am Winkelschleifer, um die Absaughaube **1** am Winkelschleifer zu installieren.
4. Nach Montage der Absaughaube **1** muss die Absaughaube **1** sicher am Winkelschleifer angebracht und für maximale Sicherheit positioniert werden, damit der Bediener der Scheibe so wenig wie möglich ausgesetzt ist.
5. Bringen Sie die vordere Abdeckung **2** an der Absaughaube **1** an.



### c) Wenn die Schutzhaube durch Festklemmen am Lagergehäuse am Winkelschleifer angebracht wurde

1. Lösen Sie die vordere Abdeckung **2** von der Absaughaube **1**. Die vordere Abdeckung **2** kann mit einem Schlitzschraubendreher von der Absaughaube **1** entfernt werden. Setzen Sie die Spitze des Schraubendrehers unterhalb des Riegels der vorderen Abdeckung **2** ein, heben Sie den Riegel leicht an und drücken Sie den Riegel von der Absaughaube **1** weg.
  2. Bringen Sie den Adapterring mit passendem Durchmesser (**6**, **7**, **8**, **9**) entsprechend dem Durchmesser des Lagergehäuses an. Ein geeigneter Adapterring muss ohne Überlappen den gesamten Durchmesser des Lagergehäuses abdecken.
  3. Richten Sie Einsatzplatte C **5** gemeinsam mit der Absaughaube **1** über dem Adapterring mit dem Lagergehäuse aus. Der Klemmring an Einsatzplatte C **5** muss den Adapterring vollständig umschließen. Ziehen Sie die Schraube am Klemmring von Einsatzplatte C **5** fest, um die Montage der Absaughaube **1** am Winkelschleifer zu sichern.
  4. Wenn kein Adapterring den gesamten Durchmesser des Lagergehäuses abdecken kann, richten Sie Einsatzplatte C **5** gemeinsam mit der Absaughaube **1** direkt über dem Lagergehäuse aus. Wenn der Klemmring an Einsatzplatte C **5** den gesamten Durchmesser des Lagergehäuses abdecken kann, ziehen Sie die Schraube an Einsatzplatte C zur Sicherung der Montage fest. Wenn der Klemmring an Einsatzplatte C **5** nicht den gesamten Durchmesser abdecken kann, eignet sich die Absaughaube **1** nicht für die Verwendung mit dem Winkelschleifer.
  5. Nach Montage der Absaughaube **1** muss die Absaughaube **1** sicher am Winkelschleifer angebracht und für maximale Sicherheit positioniert werden, damit der Bediener der Scheibe so wenig wie möglich ausgesetzt ist.
  6. Bringen Sie die vordere Abdeckung **2** an der Absaughaube **1** an.
- Zum bündigen Schleifen kann die vordere Abdeckung **2** von der Absaughaube **1** entfernt werden.

### ● Absaughaube mit einem Staubsauger verbinden

Zur Nutzung der Absaughaube **1** mit einem Staubsauger schließen Sie den Schlauch mit einem Durchmesser von 35 mm an den Anschluss für einen Staubsauger **3** an.

### ● Reinigung und Pflege

#### **WARNUNG!**

Schalten Sie den Winkelschleifer immer aus, trennen Sie ihn von der Stromversorgung und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

#### ● **Reinigung**

1. Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Fett gehalten werden. Befreien Sie das Produkt nach jeder Nutzung und vor der Lagerung von Schmutz.
2. Regelmäßige und angemessene Reinigung hilft bei der Gewährleistung einer sicheren Verwendung und bei der Verlängerung der Produktlebensdauer.
3. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zu erreichende Stellen.
4. Bürste **11** und Bürste für die vordere Abdeckung **13** können zur Reinigung abgenommen werden.
5. Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produktes keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reiniger oder Desinfektionsmittel, da diese seine Oberflächen schädigen können.

## ● Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei. Prüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung auf Verschleiß und Schäden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### **Product:**



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 420330\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

|  |      |    |
|--|------|----|
| <b>Introduction</b> .....  | Page | 14 |
| <b>Intended use</b> .....  | Page | 14 |
| <b>Scope of delivery</b> .....                                   | Page | 14 |
| <b>Part description</b> .....                                    | Page | 14 |
| <b>Safety instructions</b> .....                                 | Page | 15 |
| Safety instructions for all types of use .....                   | Page | 15 |
| Kickback and related safety instructions .....                   | Page | 16 |
| Safety instructions for grinding .....                           | Page | 16 |
| <b>Installation of duct extraction hood</b> .....                | Page | 16 |
| Switch the angle grinder OFF .....                               | Page | 16 |
| Connection of the dust extraction hood with vacuum cleaner ..... | Page | 18 |
| <b>Cleaning and care</b> .....                                   | Page | 18 |
| <b>Cleaning</b> .....  | Page | 18 |
| <b>Maintenance</b> .....   | Page | 18 |
| <b>Disposal</b> .....  | Page | 18 |
| <b>Warranty and service</b> .....                                | Page | 19 |
| Warranty .....   | Page | 19 |
| Warranty claim procedure .....                                   | Page | 19 |
| Service .....  | Page | 19 |

# **ANGLE GRINDER DUST EXTRACTION GUARD**

## **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## **● Intended use**

This product is designed for dust extraction for angle grinder during facial grinding for diamond grinding wheels for masonry or concrete only. The product is suitable for angle grinder PWS 125 F6, PWS 125 G6 and commercially available angle grinder with rated capacity 125 mm and bearing box diameter 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Heed the safety instructions of the angle grinder and suitable wheel guard should be installed. Any other usage is considered improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This product is not intended for commercial use.

## **● Scope of delivery**

- 1 x Dust extraction hood
- 3 x Insert plate (Insert plate C pre assembled)
- 4 x adaptor ring (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Part description**

- 1 Dust extraction hood
- 2 Front cover
- 3 Connection to vacuum cleaner (inner Ø 35 mm)
- 4 Insert plate B (for clamping notches construction)
- 5 Insert plate C (for clamping to bearing box (Ø 51 mm))
- 6 Adaptor ring - Ø 48 mm
- 7 Adaptor ring - Ø 45 mm
- 8 Adaptor ring - Ø 38 mm
- 9 Adaptor ring - Ø 42 mm
- 10 Brush
- 11 Insert plate A (for ball spring construction)
- 12 Fixing screw
- 13 Brush for front cover (not illustrated)



## Safety instructions

BEFORE FIRST USE, FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE PRODUCT'S INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, YOU MUST INCLUDE ALL DOCUMENTS. SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!



Read the angle grinder manual and this instructions for the use of this extraction hood with your angle grinder.

- Extraction hood could be attached when using diamond grinding wheel for masonry or concrete.
- Use the extraction hood only with diamond grinding wheel for masonry or concrete. Always keep guard between you and your work while grinding. Wear eye, dust and ear protection.



Do not use the extraction hood for cut-off operations.

## ● Safety instructions for all types of use

### Safety instructions for grinding

- Do not use any equipment not expressly intended for use with and recommended by the manufacturer. The ability to successfully mount equipment to your power tool guarantees safe use in no way.
- The maximum speed of the attachment must be at least as high as that of the power tool. Running attachments at speeds that exceed their maximum rated speed may cause them to break, release from the power tool and cause injury.
- The exterior diameter and thickness of the attachment must correspond to the size requirements of your power tool. Incorrectly measured attachments cannot be sufficiently shielded or controlled.
- Grinding discs must fit exactly on your power tool's reception spindle. Attachments that do not fit exactly on your power tool's reception spindle turn unevenly, vibrate heavily and may cause a loss of control.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages. Check grinding discs for cracks and tears.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity should keep on a different level as the rotating attachment as soon as you have mounted it.
- Wear personal protective clothing. If necessary, wear a full protective mask, eye protection or safety glasses. If necessary, wear a dust mask, ear protection, protective gloves or a protective apron to shield yourself from cutting and material particles. Safety glasses shield your eyes from airborne foreign objects that may develop during many types of work. A dust mask or respiratory protection filter dust. Extended exposure to loud noises may lead to hearing loss.
- Make sure that anyone who enters your workspace is wearing appropriate personal protective clothing. Broken pieces of the object you are working on or broken pieces from your tool attachments may fly around and cause injury even outside your direct working vicinity.
- Keep the power cable away from all rotating tool attachments. If you lose control of the device, the power cable may be severed or caught, causing the rotating attachment to come into contact with your hand or arm.
- Allow all tool attachments to come to a complete stop before setting down your power tool. Rotating attachments may come into contact with the surface. This may cause you to lose control of the power tool, leading to injury of yourself or others.
- Turn off the power tool when carrying it about. Your clothing may otherwise become tangled up in the rotating attachment, causing personal injury.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may ignite such materials.

## ● Kickback and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction arising when a rotating power tool attachment, such as a grinding disc, snags or jams.

Kickback is the result of improper use of the power tool. Heed the following safety precautions to prevent kickback:

- Always maintain a firm grip on the power tool and use any available additional handle to better control kickback.
- **Keep your hands away from rotating tool attachments at all times.** The attachment may come into contact with your hand in case of kickback.
- **Keep your body out of the area that the power tool would enter in case of kickback.** In case of kickback, your power tool will jump in the direction opposite to that in which the grinding disc is moving.
- **Exercise extreme caution when working on corners, sharp edges, etc. Prevent your tool attachments from jumping back from the workpiece and jamming.** The rotating tool attachment tends to jam when working on corners, sharp edges or when it jumps back from the workpiece. This leads to loss of control or kickback.

## ● Safety instructions for grinding

- **The safety cover must be attached to the power tool and adjusted so that maximum safety is guaranteed, that is, as little of the grinding disc as possible is open toward the operating individual.** The purpose of the safety cover is to shield the operating individual from broken pieces or accidental contact to the grinding disc.
- **Only use disc types that are recommended for your power tool. Always use the specific guard designed for the selected disc.** Discs for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The grinding surface of centre depressed grinding discs must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted grinding disc that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- **Always use undamaged clamping flanges of the right size and proper form for the grinding disc you have selected for use. The right flange supports the grinding disc and thus minimizes the risk of it breaking.** Flanges for cutting discs may differ from flanges for grinding discs.

## ● Installation of duct extraction hood

### **WARNING!**

Before mounting, removing or adjusting the guard, switch the angle grinder off. Disconnect the angle grinder from power source to prevent the angle grinder from starting unintentionally. Let the angle grinder cool down before mounting, removing or adjusting the wheel guard.

## ● Switch the angle grinder OFF.

Disconnect the angle grinder from power source. Let the angle grinder cool down.

Remove the grinding/cutting disc acc. to instruction of the angle grinder. Remove the wheel guard acc. to the instruction of the angle grinder if it was installed.

**a) If the wheel guard was fixed to the angle grinder by ball spring (e.g. Parkside PWS 125 G6)**

1. Detach the front cover [2] from the dust extraction hood [1]. The front cover [2] could be removed from the dust extraction hood [1] using slotted screwdriver. The slot tip of the screwdriver should be inserted below the tab of the front cover [2], lift the tab slightly and push the tab away from the dust extraction hood [1].
2. Unscrew fixing screw [12], remove the fixing screw [12] and insert plate C [5] from the dust extraction hood [1]. Slide the insert plate A [11] to slit of the dust extraction hood [1] so the hole on insert plate A [11] aligns with the nut on the dust extraction hood [1]. Screw the fixing screw [12] to fix the insert plate A [11] and dust extraction hood [1].
3. Follow the mounting instruction of the wheel guard acc. to angle grinder manual to install the dust extraction hood [1] to the angle grinder.
4. After mounting the dust extraction hood [1], the dust extraction hood [1] must be securely attached to the angle grinder and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.
5. Attach the front cover [12] to the dust extraction hood [1].

**b) If the wheel guard was fixed to the angle grinder by clamp notches (e.g. Parkside PWS 125 F6)**

1. Detach the front cover [2] from the dust extraction hood [1]. The front cover [2] could be removed from the dust extraction hood [1] using slotted screwdriver. The slot tip of the screwdriver should be inserted below the tab of the front cover [2], lift the tab slightly and push the tab away from the dust extraction hood [1].
2. Unscrew fixing screw [12], remove the fixing screw [12] and insert plate C [5] from the dust extraction hood [1]. Slide the insert plate B [4] to slit of the dust extraction hood [1] so the hole on insert plate B [4] aligns with the nut on the dust extraction hood [1]. Screw the fixing screw [12] to fix the insert plate B [4] and dust extraction hood [1].
3. Follow the mounting instruction of the wheel guard acc. to angle grinder manual to install the dust extraction hood [1] to the angle grinder.
4. After mounting the dust extraction hood [1], the dust extraction hood [1] must be securely attached to the angle grinder and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.
5. Attach the front cover [2] to the dust extraction hood [1].

**c) If the wheel guard was fixed to the angle grinder by clamping to bearing box**

1. Detach the front cover [2] from the dust extraction hood [1]. The front cover [2] could be removed from the dust extraction hood [1] using slotted screwdriver. The slot tip of the screwdriver should be inserted below the tab of the front cover [2], lift the tab slightly and push the tab away from the dust extraction hood [1].
2. Fit adaptor ring with different diameter ([6], [7], [8], [9]) to the perimeter of bearing box, suitable adaptor ring should cover the whole perimeter of the bearing box without overlapping.
3. Align insert plate C [5] together with the dust extraction hood [1] over the adaptor ring with the bearing box. The clamp ring on insert plate C [5] should surround the adaptor ring completely. Tighten the screw on the clamp ring of insert plate C [5] to secure the assembly of the dust extraction hood [1] with the angle grinder.
4. If no adaptor ring could cover the whole perimeter of bearing box, align insert plate C [5] together with the dust extraction hood [1] directly over the bearing box. If the clamp ring on insert plate C [5] could cover the whole perimeter of the bearing box, tighten the screw on the insert plate C to secure the assembly. If the clamp ring on insert plate C [5] could not cover the whole perimeter, the dust extraction hood [1] is not suitable to be used with the angle grinder.



- After mounting the dust extraction hood **1**, the dust extraction hood **1** must be securely attached to the angle grinder and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.
- Attach the front cover **2** to the dust extraction hood **1**.

For flush grinding, front cover **2** could be detached from the dust extraction hood **1**.

## ● Connection of the dust extraction hood with vacuum cleaner

To use the dust extraction hood **1** with vacuum cleaner, connect the hose with Ø 35 mm to the connection to vacuum cleaner **3**.

## ● Cleaning and care

### **WARNING!**

Always switch the angle grinder off, disconnect the angle from power source and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

## ● Cleaning

- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Brush **11** and brush for front cover **13** could be detached for cleaning.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

## ● Maintenance

The product is maintenance-free. Before and after each use, check the product for wear and damage.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

## **Product:**



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 420330\_2201) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

### ● **Service**

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

|  |      |    |
|--|------|----|
| <b>Introduction</b> .....  | Page | 21 |
| <b>Utilisation prévue</b> .....                                  | Page | 21 |
| <b>Contenu de la livraison</b> .....                             | Page | 21 |
| <b>Description des pièces</b> .....                              | Page | 21 |
| <b>Instructions de sécurité</b> .....                            | Page | 22 |
| Instructions de sécurité pour tous les types d'utilisation ..... | Page | 22 |
| Rebond et instructions de sécurité associées .....               | Page | 23 |
| Instructions de sécurité pour le meulage .....                   | Page | 23 |
| <b>Installation d'un capot d'extraction</b> .....                | Page | 24 |
| Éteindre la meuleuse d'angle .....                               | Page | 24 |
| Raccordement du capot d'extraction à l'aspirateur .....          | Page | 25 |
| <b>Nettoyage et entretien</b> .....                              | Page | 25 |
| <b>Nettoyage</b> .....   | Page | 25 |
| <b>Maintenance</b> .....   | Page | 25 |
| <b>Mise au rebut</b> .....                                       | Page | 26 |
| <b>Garantie et service</b> .....                                 | Page | 26 |
| Garantie .....   | Page | 26 |
| Faire valoir sa garantie .....                                   | Page | 27 |
| Service après-vente .....  | Page | 28 |

# **CAPOT D'ASPIRATION POUR MEULEUSE D'ANGLE**

## **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## **● Utilisation prévue**

Ce produit est conçu pour la protection d'extraction de poussière la de meuleuse d'angle lors du meulage frontal avec meules au diamant pour maçonnerie ou béton uniquement. Le produit convient aux meuleuses d'angle PWS 125 F6, PWS 125 G6 et aux meuleuses d'angle disponibles dans le commerce avec une capacité nominale de 125 mm et un diamètre de boîtier à roulement de 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Respectez les instructions de sécurité de la meuleuse d'angle et installez une protection de disque appropriée. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et comporte un risque significatif d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages attribuables à une mauvaise utilisation. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

## **● Contenu de la livraison**

- 1 x Capot d'extraction de la poussière
- 3 x Plaque d'insertion (plaque d'insertion C pré-assemblée)
- 4 x Bagues d'adaptation (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Description des pièces**

- 1 Capot d'extraction de la poussière
- 2 Capot avant
- 3 Raccordement à l'aspirateur (Ø intérieur 35 mm)
- 4 Plaque d'insertion B (pour la construction d'encoches de serrage)
- 5 Plaque d'insertion C (pour le serrage sur le boîtier à roulement (Ø 51 mm))
- 6 Bague d'adaptation - Ø 48 mm
- 7 Bague d'adaptation - Ø 45 mm
- 8 Bague d'adaptation - Ø 38 mm
- 9 Bague d'adaptation - Ø 42 mm
- 10 Brosse
- 11 Plaque d'insertion A (pour la construction de ressorts à billes)
- 12 Vis de fixation
- 13 Brosse pour capot avant (non représentée)



## Instructions de sécurité

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LA NOTICE D'UTILISATION ET LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DU PRODUIT ! SI VOUS DONNEZ LE PRODUIT A UN TIERS, VOUS DEVEZ JOINDRE TOUS LES DOCUMENTS. VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !**



Lisez le manuel de la meuleuse d'angle et les présentes instructions pour l'utilisation de ce capot d'extraction avec votre meuleuse d'angle.

- Un capot d'extraction peut être fixé lors de l'utilisation d'une meule au diamant pour la maçonnerie ou le béton.
- Utilisez le capot d'aspiration uniquement avec une meule au diamant pour maçonnerie ou béton. Gardez toujours la protection entre vous et votre ouvrage pendant le meulage. Portez une protection pour les yeux, la poussière et les oreilles.



Ne pas utiliser le capot d'extraction pour les opérations de tronçonnage.

## ● Instructions de sécurité pour tous les types d'utilisation

### Instructions de sécurité pour le meulage

- N'utilisez aucun équipement qui ne soit expressément destiné à être utilisé avec et recommandé par le fabricant. La possibilité de monter avec succès un équipement sur votre outil électrique ne garantit en aucun cas la sûreté de son utilisation.
- La vitesse maximale de l'accessoire doit être au moins égale à celle de l'outil électrique. L'utilisation d'accessoires à des vitesses supérieures par rapport à leur vitesse nominale maximale risque de les casser, de les détacher de l'outil électrique et de provoquer des blessures.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux exigences de taille de votre outil électrique. Les accessoires mal mesurés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- Les disques de meulage doivent s'adapter exactement à la broche de réception de votre outil électrique. Les accessoires qui ne correspondent pas exactement à la broche de réception de votre outil électrique tournent de façon irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- Ne pas utiliser des accessoires endommagés. Avant utilisation, toujours vérifier que vos accessoires ne sont pas endommagés. Vérifier l'absence de fissures et de déchirures sur les disques de meulage.
- Si vous faites tomber un outil électrique ou un accessoire, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou utilisez des accessoires non endommagés. Vous et toutes les personnes à proximité devez vous tenir à un niveau différent par rapport à l'accessoire rotatif que vous avez monté.
- Portez des vêtements individuels de protection. Si nécessaire, portez un masque de protection complet, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants de protection ou un tablier de protection afin de vous protéger des coupures et des particules de matériaux. Les lunettes de sécurité protègent vos yeux des corps étrangers en suspension dans l'air qui peuvent se développer au cours de nombreux types de travaux. Un masque anti-poussière ou une protection respiratoire filtre la poussière. Une exposition prolongée à de forts bruits peut entraîner une perte auditive.
- Assurez-vous que toute personne entrant dans votre espace de travail porte des vêtements de protection individuelle appropriés. Des morceaux cassés de l'objet sur lequel vous travaillez ou des morceaux cassés de vos accessoires d'outils peuvent voler et provoquer des blessures même en dehors de votre zone de travail directe.

- Maintenez le câble d'alimentation à distance de tous les outils rotatifs. Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble d'alimentation peut être sectionné ou coincé, ce qui va entraîner le contact de l'accessoire rotatif avec votre main ou votre bras.
- Laissez tous les accessoires d'outils parvenir à un arrêt complet avant de déposer votre outil électrique. Les accessoires en rotation peuvent entrer en contact avec la surface. Cela peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique et vous blesser, vous ou d'autres personnes.
- Éteignez l'outil électrique lorsque vous le transportez. À défaut, vos vêtements peuvent s'emmêler dans l'accessoire en rotation et provoquer des blessures corporelles.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

## ● Rebond et instructions de sécurité associées

Le rebond est une réaction soudaine survenant lorsqu'un accessoire d'outil électrique en rotation, comme un disque de meulage, se coince ou se bloque.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique. Tenez compte des précautions de sécurité suivantes afin d'éviter les rebonds :

- Maintenez toujours une prise ferme sur l'outil électrique et utilisez toute poignée supplémentaire disponible afin de mieux contrôler le rebond.
- **Maintenez vos mains à l'écart des accessoires en rotation de l'outil à tout moment.** L'accessoire peut entrer en contact avec votre main en cas de rebond.
- **Maintenez votre corps hors de la zone dans laquelle l'outil électrique pénétrerait en cas de rebond.** En cas de rebond, votre outil électrique va bondir dans le sens opposé à celui dans lequel se déplace la meule.
- **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez sur des coins, des arêtes vives, etc. Empêchez les accessoires de votre outil de rebondir de la pièce et de se coincer.** L'accessoire d'outil rotatif a tendance à se coincer lorsque vous travaillez sur des coins, des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit de la pièce à usiner. Cela entraîne une perte de contrôle ou un rebond.

## ● Instructions de sécurité pour le meulage

- **Le capot de sécurité doit être fixé à l'outil électrique et réglé de façon à garantir une sécurité maximale, c'est-à-dire que la partie exposée à l'utilisateur de la meule soit aussi petite que possible.** Le but du capot de sécurité est de protéger l'opérateur contre les pièces cassées et le contact accidentel avec le disque de meulage.
- **Utilisez uniquement les types de disques recommandés pour votre outil électrique. Utilisez toujours la protection spécifique conçue pour le disque sélectionné.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégés correctement et ne sont pas sûrs.
- **La surface de meulage des disques de meulage à dépression centrale doit être montée sous le plan de la lèvre de protection.** Un disque de meulage mal monté, qui dépasse du plan de la lèvre de protection, ne peut pas être correctement protégé.
- **Utilisez toujours des brides de serrage non endommagées, de taille adaptée et de forme appropriée pour le disque de meulage que vous avez choisi d'utiliser. La bride droite soutient la meule et minimise ainsi le risque de rupture.** Les flasques pour disques à tronçonner peuvent différer des flasques pour disques abrasifs.

## ● Installation d'un capot d'extraction

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Avant de monter, de retirer ou de régler la protection, éteignez la meuleuse d'angle. Débranchez la meuleuse d'angle de la source d'alimentation afin d'éviter qu'elle ne démarre par inadvertance. Laissez la meuleuse d'angle refroidir avant de monter, de retirer ou de régler la protection de la meule.

## ● **Éteindre la meuleuse d'angle.**

Débranchez la meuleuse d'angle de la source d'alimentation. Laissez refroidir la meuleuse d'angle.

Retirez la meule/le disque à tronçonner selon les instructions de la meuleuse d'angle. S'il a été installé, retirez le capot de la meule selon les instructions de la meuleuse d'angle.

### **a) Si la protection de la meule était fixée à la meuleuse d'angle par un ressort à bille (par exemple Parkside PWS 125 G6)**

1. Détachez le capot avant **2** du capot d'extraction de la poussière **1**. Le capot avant **2** peut être retiré du capot d'extraction de la poussière **1** à l'aide d'un tournevis plat. La pointe plate du tournevis doit être insérée sous la languette du capot avant **2**, soulevez légèrement la languette et éloignez-la du capot d'extraction de la poussière **1**.
2. Dévissez la vis de fixation **12**, retirez la vis de fixation **12** et insérez la plaque C **5** du capot d'aspiration des poussières **1**. Faites glisser la plaque d'insertion A **11** dans la fente du capot d'extraction de la poussière **1** de façon à ce que le trou sur la plaque d'insertion A **11** s'aligne avec l'écrou sur le capot d'extraction de la poussière **1**. Serrez la vis de fixation **12** pour fixer la plaque d'insertion A **11** et le capot d'aspiration de poussière **1**.
3. Suivez les instructions de montage de la protection de la meule selon le manuel de la meuleuse d'angle afin d'installer le capot d'extraction de la poussière **1** sur la meuleuse d'angle.
4. Après avoir monté le capot d'extraction de la poussière **1**, le capot d'extraction de la poussière **1** doit être solidement fixé à la meuleuse d'angle et positionné pour une sécurité maximale, de façon à ce que le moins de meule soit exposée vers l'opérateur.
5. Attachez le capot avant **12** au capot d'extraction de la poussière **1**.

### **b) Si la protection de la meule était fixée à la meuleuse d'angle par un encoches de serrage (par exemple Parkside PWS 125 F6)**

1. Détachez le capot avant **2** du capot d'extraction de la poussière **1**. Le capot avant **2** peut être retiré du capot d'extraction de la poussière **1** à l'aide d'un tournevis plat. La pointe plate du tournevis doit être insérée sous la languette du capot avant **2**, soulevez légèrement la languette et éloignez-la du capot d'extraction de la poussière **1**.
2. Dévissez la vis de fixation **12**, retirez la vis de fixation **12** et insérez la plaque C **5** du capot d'aspiration des poussières **1**. Faites glisser la plaque d'insertion B **4** dans la fente du capot d'extraction de la poussière **1** de façon à ce que le trou sur la plaque d'insertion B **4** s'aligne avec l'écrou sur le capot d'extraction de la poussière **1**. Serrez la vis de fixation **12** pour fixer la plaque d'insertion B **4** et le capot d'aspiration de poussière **1**.
3. Suivez les instructions de montage de la protection de la meule selon le manuel de la meuleuse d'angle afin d'installer le capot d'extraction de la poussière **1** sur la meuleuse d'angle.
4. Après avoir monté le capot d'extraction de la poussière **1**, le capot d'extraction de la poussière **1** doit être solidement fixé à la meuleuse d'angle et positionné pour une sécurité maximale, de façon à ce que le moins de meule soit exposée vers l'opérateur.
5. Attachez le capot avant **2** au capot d'extraction de la poussière **1**.

### c) Si la protection de la meule était fixée à la meuleuse d'angle par serrage au boîtier à roulement

1. Détachez le capot avant [2] du capot d'extraction de la poussière [1]. Le capot avant [2] peut être retiré du capot d'extraction de la poussière [1] à l'aide d'un tournevis plat. La pointe plate du tournevis doit être insérée sous la languette du capot avant [2], soulevez légèrement la languette et éloignez-la du capot d'extraction de la poussière [1].
2. Montez une bague d'adaptation d'un diamètre différent ([6], [7], [8], [9]) sur le périmètre du boîtier à roulement. Une bague d'adaptation appropriée doit couvrir tout le périmètre du boîtier à roulement sans recouvrement.
3. Alignez la plaque d'insertion C [5] avec le capot d'aspiration de poussière [1] sur la bague d'adaptation avec le boîtier à roulement. La bague de serrage sur la plaque d'insertion C [5] doit entourer complètement la bague d'adaptation. Serrez la vis de la bague de serrage de la plaque d'insertion C [5] pour fixer l'ensemble capot d'aspiration des poussières [1] avec la meuleuse d'angle.
4. Si aucune bague d'adaptation ne peut couvrir tout le périmètre du boîtier à roulement, alignez la plaque d'insertion C [5] avec le capot d'extraction de la poussière [1] directement sur le boîtier à roulement. Si la bague de serrage sur la plaque d'insertion C [5] peut couvrir tout le périmètre du boîtier à roulement, serrez la vis sur la plaque d'insertion C pour fixer l'ensemble. Si la bague de serrage sur la plaque d'insertion C [5] ne peut pas couvrir tout le périmètre, le capot d'aspiration de poussière [1] n'est pas adapté pour être utilisé avec la meuleuse d'angle.
5. Après avoir monté le capot d'extraction de la poussière [1], le capot d'extraction de la poussière [1] doit être solidement fixé à la meuleuse d'angle et positionné pour une sécurité maximale, de façon à ce que le moins de meule soit exposée vers l'opérateur.
6. Attachez le capot avant [2] au capot d'extraction de la poussière [1].

Pour le meulage à fleur, le capot avant [2] peut être détaché du capot d'extraction de la poussière [1].

### ● Raccordement du capot d'extraction à l'aspirateur

Pour utiliser le capot d'extraction de la poussière [1] avec un aspirateur, raccordez le tuyau de Ø 35 mm au raccord de l'aspirateur [3].

### ● Nettoyage et entretien

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

Mettez toujours la meuleuse d'angle hors tension, débranchez-la du secteur et laissez-la refroidir avant d'effectuer des travaux d'inspection, de maintenance ou de nettoyage !

### ● Nettoyage

1. Le produit doit toujours être conservé propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez les débris après chaque utilisation et avant le stockage.
2. Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et à prolonger la durée de vie du produit.
3. Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour les zones difficiles d'accès.
4. La brosse [11] et la brosse pour le capot avant [13] peuvent être détachées pour le nettoyage.
5. N'utilisez pas de détergent ou de désinfectants chimiques, alcalin, abrasif ou agressif pour nettoyer ce produit, car cela pourrait être nocif pour les surfaces.

### ● Maintenance

Le produit est sans entretien. Avant et après chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est ni usé ni endommagé.



## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie et service

### ● Garantie

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1<sup>er</sup> alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 420330\_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

|  |        |    |
|--|--------|----|
| <b>Inleiding</b> .....                                 | Pagina | 30 |
| <b>Beoogd gebruik</b> .....                            | Pagina | 30 |
| <b>Inhoud verpakking</b> .....                         | Pagina | 30 |
| <b>Beschrijving onderdelen</b> .....                   | Pagina | 30 |
| <b>Veiligheidsinstructies</b> .....                    | Pagina | 31 |
| Veiligheidsinstructies voor alle soorten gebruik ..... | Pagina | 31 |
| Terugslag en gerelateerde veiligheidsinstructies ..... | Pagina | 32 |
| Veiligheidsinstructies voor slijpen .....              | Pagina | 32 |
| <b>Installatie van stofafzuigkap</b> .....             | Pagina | 33 |
| Schakel de hoekslijpmachine UIT. ....                  | Pagina | 33 |
| Aansluiting van de stofafzuigkap op stofzuiger .....   | Pagina | 34 |
| <b>Schoonmaken en verzorging</b> .....                 | Pagina | 34 |
| <b>Reinigen</b> .....                                  | Pagina | 34 |
| <b>Onderhoud</b> .....                                 | Pagina | 34 |
| <b>Afvoer</b> .....                                    | Pagina | 35 |
| <b>Garantie en service</b> .....                       | Pagina | 35 |
| Garantie. ....   | Pagina | 35 |
| Afwikkeling in geval van garantie .....                | Pagina | 35 |
| Service .....  | Pagina | 36 |

# **AFZUIGKAP VOOR HAAKSE SLIJPER**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

Dit product is alleen ontworpen voor stofafzuigkap hoekslijpmachine tijdens oppervlakteslijpen voor diamanten slijpwielen voor metselwerk of beton. Het product is geschikt voor hoekslijpmachine PWS 125 F6, PWS 125 G6 en in de handel verkrijgbare hoekslijpmachine met nominale capaciteit van 125 mm en diameter van lagerkast van 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Neem de veiligheidsinstructies van de hoekslijpmachine in acht en een geschikte wielbeveiliging moet worden geïnstalleerd. Elk ander gebruik wordt gezien als ongepast en zorgt voor een grote kans op ongelukken. De fabrikant accepteert geen verantwoordelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

## ● **Inhoud verpakking**

- 1 x stofafzuigkap
- 3 x inzetplaat (inzetplaat C vooraf gemonteerd)
- 4 x adapterring (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## ● **Beschrijving onderdelen**

- 1 Stofafzuigkap
- 2 Voorkap
- 3 Aansluiting op stofzuiger (binnen Ø 35 mm)
- 4 Inzetplaat B (voor constructie met klemgroeven)
- 5 Inzetplaat C (voor klemmen op lagerkast (Ø 51 mm))
- 6 Adapterring - Ø 48 mm
- 7 Adapterring - Ø 45 mm
- 8 Adapterring - Ø 38 mm
- 9 Adapterring - Ø 42 mm
- 10 Borstel
- 11 Inzetplaat A (voor constructie met kogelveer)
- 12 Bevestigingsschroef
- 13 Borstel voor voorkap (niet geïllustreerd)



## Veiligheidsinstructies

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK MOET U UZELF BEKEND MAKEN MET DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VAN HET PRODUCT! ALS U HET PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, MOET U ALLE DOCUMENTEN OPNEMEN. BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE!



Lees de handleiding van de hoekslijpmachine en deze gebruiksaanwijzingen voor het gebruik van deze afzuigkap met uw hoekslijpmachine.

- De afzuigkap zou kunnen worden bevestigd bij het gebruik van een diamanten slijpwieltje voor metselwerk of beton.
- Gebruik de afzuigkap alleen met een diamanten slijpwieltje voor metselwerk of beton. Houd de beveiliging altijd tussen u en uw werk bij het slijpen. Draag oog-, stof- en gehoorbescherming.



Gebruik de afzuigkap niet voor afsnijbewerkingen.

## ● Veiligheidsinstructies voor alle soorten gebruik

### Veiligheidsinstructies voor slijpen

- Gebruik geen apparatuur die niet uitdrukkelijk bedoeld is voor boor en wordt aanbevolen door de fabrikant. Het vermogen om apparatuur met succes te monteren op uw elektrische gereedschap garandeert op geen enkele wijze veilig gebruik.
- Het maximum toerental van het hulpstuk moet ten minste zo hoog zijn als dat van het elektrische gereedschap. Hulpstukken laten draaien op een toerental van hoger dan het maximale nominale toerental kan ertoe leiden dat ze kapot gaan, vrijkomen van het elektrische gereedschap en letsel veroorzaken.
- De buitendiameter en dikte van het hulpstuk moet overeenkomen met de omvangsvereisten van uw elektrische gereedschap. Hulpstukken met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- Slijpschijven moeten precies passen op de ontvangstspindel van uw elektrische gereedschap. Hulpstukken die niet precies passen op de ontvangstspindel van uw elektrische gereedschap draaien ongelijk, trillen hevig en kunnen leiden tot verlies van controle.
- Gebruik geen beschadigde hulpstukken. Controleer voorafgaand aan gebruik altijd uw hulpstukken op schade. Controleer de slijpschijven op barsten en scheuren.
- Als u een elektrisch gereedschap of hulpstuk laat vallen, moet u het controleren op schade of onbeschadigde hulpstukken gebruiken. U en alle mensen in uw nabijheid moeten op een ander niveau blijven als het draaiende hulpstuk zodra u het hebt gemonteerd.
- Draag persoonlijke beschermingskleding. Draag indien nodig een volledig beschermingsmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, beschermende handschoenen of een beschermend schort om uzelf af te schermen tegen snijden en materiaaldeeltjes. Een veiligheidsbril beschermt uw ogen tegen vreemde objecten in de lucht die zich kunnen ontwikkelen bij vele soorten werk. Een stofmasker of ademhalingsbescherming filtert stof. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.
- Zorg ervoor dat iedereen die uw werkruimte betreedt de juiste persoonlijke beschermingskleding draagt. Kapotte stukjes van het object waar u aan werkt of kapotte stukjes van de hulpstukken van uw gereedschap kunnen in het rond vliegen en letsel veroorzaken, zelfs buiten uw directe werkomgeving.
- Houd de stroomkabel weg van alle draaiende hulpstukken van het gereedschap. Als u de controle over het apparaat verliest, kan de stroomkabel worden afgesneden of gepakt worden, wat ertoe leidt dat het draaiende hulpstuk in contact komt met uw hand of arm.

- Laat alle hulpstukken van het gereedschap volledig tot een stop komen voordat u uw elektrische gereedschap neerzet. Draaiende hulpstukken kunnen in contact komen met het oppervlak. Hierdoor kunt u de controle kwijtraken over het elektrische gereedschap, wat leidt tot letsel voor uzelf of anderen.
- Schakel het elektrische gereedschap uit wanneer u het meedraagt. Uw kleding kan anders verstrikt raken in het draaiende hulpstuk, wat leidt tot lichamelijk letsel.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen dergelijke materialen ontsteken.

## ● Terugslag en gerelateerde veiligheidsinstructies

Terugslag is een plotse reactie die ontstaat wanneer een draaiend hulpstuk van elektrische gereedschap, zoals een slijpschijf, een obstakel raakt of vastloopt.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om terugslag te voorkomen.

- Houd altijd een stevige grip op het elektrische gereedschap en gebruik enige beschikbare aanvullende handgreep om terugslag beter te controleren.
- **Houd uw handen te allen tijde weg van draaiende gereedschaphulpstukken.** Het hulpstuk kan in contact komen met uw hand in geval van terugslag.
- **Houd uw lichaam uit het gebied dat het elektrische gereedschap binnen zou gaan in geval van terugslag.** In geval van terugslag springt uw elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van die waarin de slijpschijf beweegt.
- **Wees uiterst voorzichtig bij het werken aan hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat de hulpstukken van uw gereedschap terugspringen van het werkstuk en vastlopen.** Het draaiende hulpstuk van het gereedschap is geneigd om vast te lopen bij het werken aan hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt van het werkstuk. Dit leidt tot verlies van controle of terugslag.

## ● Veiligheidsinstructies voor slijpen

- **De veiligheidsskap moet worden bevestigd aan het elektrische gereedschap en zo worden afgesteld dat maximale veiligheid wordt gegarandeerd, dat wil zeggen dat zo weinig mogelijk van de slijpschijf open is richting het bedienende individu.** Het doel van de veiligheidsskap is het afschermen van het bedienende individu tegen kapotte stukken of onbedoeld contact met de slijpschijf.
- **Gebruik alleen schijftypes die worden aanbevolen voor uw elektrische gereedschap. Gebruik altijd de specifieke beveiliging ontworpen voor de geselecteerde schijf.** Schijven waarvoor het elektrische gereedschap niet werd ontworpen, kunnen niet toereikend worden beveiligd en zijn onveilig.
- **Het slijpoppervlak van in het midden ingedrukte slijpschijven moet onder het vlak van de beveiligingslip worden gemonteerd.** Een onjuist gemonteerde slijpschijf die uitsteekt door het vlak van de beveiligingslip, kan niet toereikend worden beschermd.
- **Gebruik altijd onbeschadigde klemflenzen van de juiste grootte en vorm voor de slijpschijf die u hebt geselecteerd voor gebruik. De juiste flens ondersteunt de slijpschijf en minimaliseert dus het risico dat het kapot gaat.** Flenzen voor snijpschijven kunnen variëren van flenzen voor slijpschijven.

## ● Installatie van stofzuigkap

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Voorafgaand aan het monteren, verwijderen of afstellen van de beveiliging moet u de hoekslijpmachine uitschakelen. Koppel de hoekslijpmachine los van de voeding om te voorkomen dat de hoekslijpmachine onbedoeld start. Laat de hoekslijpmachine afkoelen voorafgaand aan het monteren, verwijderen of afstellen van de wielbeveiliging.

## ● **Schakel de hoekslijpmachine UIT.**

Koppel de hoekslijpmachine los van de voeding. Laat de hoekslijpmachine afkoelen. Verwijder de slijp-/snijschijf overeenkomstig de instructie van de hoekslijpmachine. Verwijder de wielbeveiliging overeenkomstig de instructie van de hoekslijpmachine indien het was geïnstalleerd.

### **a) Indien de wielbeveiliging werd bevestigd aan de hoekslijpmachine met een klemveer (bijv. Parkside PWS 125 G6)**

1. Maak de voorkap **2** los van de stofzuigkap **1**. De voorkap **2** zou kunnen worden verwijderd van de stofzuigkap **1** met gebruik van een platte schroevendraaier. De punt van de schroevendraaier moet worden geplaatst onder het lipje van de voorkap **2**; til het lipje enigszins op en duw het lipje weg van de stofzuigkap **1**.
2. Schroef de bevestigingsschroef **12** los, verwijder de bevestigingsschroef **12** en inzetplaat C **5** van de stofzuigkap **1**. Schuif de inzetplaat A **11** in de gleuf van de stofzuigkap **1** zodat de opening in inzetplaat A **11** is uitgelijnd met de moer op de stofzuigkap **1**. Schroef de bevestigingsschroef **12** voor het bevestigen van de inzetplaat A **11** en stofzuigkap **1**.
3. Volg de montage-instructie van de wielbeveiliging overeenkomstig de handleiding van de hoekslijpmachine voor het installeren van de stofzuigkap **1** op de hoekslijpmachine.
4. Na het monteren van de stofzuigkap **1**, moet de stofzuigkap **1** stevig worden bevestigd aan de hoekslijpmachine en worden geplaatst voor maximale veiligheid, zodat zo min mogelijk van het wiel is blootgesteld richting de operator.
5. Bevestig de voorkap **12** aan de stofzuigkap **1**.

### **b) Indien de wielbeveiliging werd bevestigd aan de hoekslijpmachine met klemgroeven (bijv. Parkside PWS 125 F6)**

1. Maak de voorkap **2** los van de stofzuigkap **1**. De voorkap **2** zou kunnen worden verwijderd van de stofzuigkap **1** met gebruik van een platte schroevendraaier. De punt van de schroevendraaier moet worden geplaatst onder het lipje van de voorkap **2**; til het lipje enigszins op en duw het lipje weg van de stofzuigkap **1**.
2. Schroef de bevestigingsschroef **12** los, verwijder de bevestigingsschroef **12** en inzetplaat C **5** van de stofzuigkap **1**. Schuif de inzetplaat B **4** in de gleuf van de stofzuigkap **1** zodat de opening in inzetplaat B **4** is uitgelijnd met de moer op de stofzuigkap **1**. Schroef de bevestigingsschroef **12** voor het bevestigen van de inzetplaat B **4** en stofzuigkap **1**.
3. Volg de montage-instructie van de wielbeveiliging overeenkomstig de handleiding van de hoekslijpmachine voor het installeren van de stofzuigkap **1** op de hoekslijpmachine.
4. Na het monteren van de stofzuigkap **1**, moet de stofzuigkap **1** stevig worden bevestigd aan de hoekslijpmachine en worden geplaatst voor maximale veiligheid, zodat zo min mogelijk van het wiel is blootgesteld richting de operator.
5. Bevestig de voorkap **2** aan de stofzuigkap **1**.



### c) Indien de wielbeveiliging werd bevestigd aan de hoekslijpmachine door klemmen op lagerkast

1. Maak de voorkap [2] los van de stofafzuigkap [1]. De voorkap [2] zou kunnen worden verwijderd van de stofafzuigkap [1] met gebruik van een platte schroevendraaier. De punt van de schroevendraaier moet worden geplaatst onder het lipje van de voorkap [2]; til het lipje enigszins op en duw het lipje weg van de stofafzuigkap [1].
2. Pas de adapterring met verschillende diameter ([6], [7], [8], [9]) op de omtrek van de lagerkast; een geschikte adapterring zou de gehele omtrek van de lagerkast zonder overlap moeten bedekken.
3. Lijn inzetplaat C [5] samen met de stofafzuigkap [1] over de adapterring uit met de lagerkast. De klemring op inzetplaat C [5] moet de adapterring volledig omsluiten. Draai de schroef op de klemring van inzetplaat C [5] vast voor het vastzetten van de montage van de stofafzuigkap [1] aan de hoekslijpmachine.
4. Als geen adapterring de gehele omtrek van de lagerkast kan bedekken, lijnt u inzetplaat C [5] samen met de stofafzuigkap [1] direct over de lagerkast uit. Als de klemring op inzetplaat C [5] de gehele omtrek van de lagerkast kan bedekken, draait u de schroef op de inzetplaat C vast om de montage vast te zetten. Als de klemring op inzetplaat C [5] niet de gehele omtrek kan bedekken, is de stofafzuigkap [1] niet geschikt voor gebruik met de hoekslijpmachine.
5. Na het monteren van de stofafzuigkap [1], moet de stofafzuigkap [1] stevig worden bevestigd aan de hoekslijpmachine en worden geplaatst voor maximale veiligheid, zodat zo min mogelijk van het wiel is blootgesteld richting de operator.
6. Bevestig de voorkap [2] aan de stofafzuigkap [1].

Voor gelijk slijpen kan de voorkap [2] worden losgemaakt van de stofafzuigkap [1].

### ● Aansluiting van de stofafzuigkap op stofzuiger

Voor het gebruik van de stofafzuigkap [1] met de stofzuiger, sluit u de slang met Ø 35 mm aan op de aansluiting van de stofzuiger [3].

### ● Schoonmaken en verzorging

#### **WAARSCHUWING!**

Schakel de hoekslijpmachine altijd uit, koppel de hoek los van de voeding en laat het product afkoelen voorafgaand aan het uitvoeren van inspectie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden!

### ● Reinigen

1. Het product moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vet worden gehouden. Verwijder vuil ervan na elk gebruik en voorafgaand aan opslag.
2. Regelmatig en juist reinigen helpt om te zorgen voor veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.
3. Reinig het product met een droge doek. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk te bereiken gebieden.
4. De borstel [11] en borstel voor voorkap [13] kunnen worden losgemaakt voor reiniging.
5. Gebruik geen chemicaliën, alkalische, schurende of andere agressieve reinigingsmiddelen of ontsmettingsmiddelen om dit product te reinigen aangezien ze schadelijk kunnen zijn voor de oppervlakken.

### ● Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij. Controleer het product voorafgaand aan en na elk gebruik op slijtage en schade.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

## Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● Garantie en service

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 420330\_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

|   |      |    |
|---|------|----|
| <b>Wstęp</b> .....  | Page | 38 |
| <b>Przewidziane zastosowanie</b> .....                              | Page | 38 |
| <b>Zakres dostawy</b> .....   | Page | 38 |
| <b>Opis części</b> .....  | Page | 38 |
| <b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....                              | Page | 39 |
| Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich rodzajów użytkowania ..... | Page | 39 |
| Odrzut i powiązane instrukcje bezpieczeństwa .....                  | Page | 40 |
| Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania .....               | Page | 40 |
| <b>Instalacja osłony odsysającej</b> .....                          | Page | 40 |
| WYŁĄCZANIE szlifierki kątovej .....                                 | Page | 41 |
| Połączenie wyciągu osłony odsysającej z odkurzaczem .....           | Page | 42 |
| <b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....                              | Page | 42 |
| <b>Czyszczenie</b> .....  | Page | 42 |
| <b>Konserwacja</b> .....  | Page | 42 |
| <b>Utylizacja</b> .....   | Page | 42 |
| <b>Gwarancja i serwis</b> .....                                     | Page | 43 |
| Gwarancja .....   | Page | 43 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....          | Page | 43 |
| Serwis .....  | Page | 43 |

# **POKRYWA ZASYSAJĄCA DLA SZLIFIERKI KĄTOWEJ**

## **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## **● Przewidziane zastosowanie**

Ten produkt jest przeznaczony do pokrywy zasysającej dla szlifierki kątowej podczas szlifowania czołowego z tarczami diamentowymi przeznaczonymi wyłącznie do powierzchni murowanych lub betonu. Produkt nadaje się do szlifierek kątowych PWS 125 F6, PWS 125 G6 oraz dostępnych w handlu szlifierek kątowych o średnicy znamionowej 125 mm i średnicy puszki łożyskowej 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa szlifierki kątowej i zamontować odpowiednią osłonę tarczy. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i niesie ze sobą znaczne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego.

## **● Zakres dostawy**

- 1 x osłona odsysająca
- 3 x wkładka (wstępnie zamontowana wkładka C)
- 4 x pierścień adaptera (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Opis części**

- 1 Osłona odsysająca
- 2 Pokrywa przednia
- 3 Połączenie z odkurzaczem (średnica wewnętrzna  $\varnothing$  35 mm)
- 4 Wkładka B (do zacisku)
- 5 Wkładka C (do mocowania na obudowie łożyska ( $\varnothing$  51 mm))
- 6 Pierścień adaptera -  $\varnothing$  48 mm
- 7 Pierścień adaptera -  $\varnothing$  45 mm
- 8 Pierścień adaptera -  $\varnothing$  38 mm
- 9 Pierścień adaptera -  $\varnothing$  42 mm
- 10 Szczotka
- 11 Wkładka A (do sprężyn kulowych)
- 12 Śruba mocująca
- 13 Szczotka do pokrywy przedniej (nie pokazana na ilustracji)



## Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY SPRAWDZIĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA PRODUKTU I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA! JEŚLI PRODUKT MA ZOSTAĆ PRZEKAZANY INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY. WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!**



Należy przeczytać instrukcję obsługi szlifierki kątowej oraz tę instrukcję osłony odsysającej, dostarczonej ze szlifierką kątową.

- Osłonę odsysającą można zamontować podczas używania diamentowej tarczy ścierniej do muru lub betonu.
- Osłonę odsysającą należy stosować wyłącznie z tarczą ścierną do muru lub betonu. Podczas szlifowania należy zawsze zachowywać ostrożność. Należy zakładać zabezpieczenie oczu, zabezpieczenie przed kurzem i zabezpieczenie uszu.



Nie należy używać osłony odsysającej do operacji odcinania.

## ● Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich rodzajów użytkowania

### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania

- Nie należy używać żadnego sprzętu, który nie jest wyraźnie przeznaczony do użytku i nie jest zalecany przez producenta. Możliwość skutecznego zamontowania urządzenia do elektronarzędzia w żaden sposób nie gwarantuje bezpiecznego użytkowania.
- Maksymalna prędkość nasadki musi być co najmniej równa prędkości elektronarzędzia. Praca nasadek z prędkościami przekraczającymi ich maksymalną prędkość znamionową, może spowodować ich pęknięcie, odłączenie od elektronarzędzia i obrażenia.
- Zewnętrzna średnica i grubość nasadki muszą odpowiadać wymaganiom dotyczącym rozmiaru elektronarzędzia. Nieprawidłowej wielkości nasadki nie mogą być wystarczająco osłonięte ani kontrolowane.
- Tarcze szlifierskie muszą dokładnie pasować do wrzeciona odbiorczego elektronarzędzia. Nasadki, które nie pasują dokładnie do wrzeciona odbiorczego elektronarzędzia, obracają się nierówno, mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli.
- Nie należy używać uszkodzonych nasadek. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy nasadki nie są uszkodzone. Tarcze szlifierskie należy sprawdzić pod kątem pęknięć i zużycia.
- Po upuszczeniu elektronarzędzia lub nasadki, należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub należy użyć nieuszkodzone nasadki. Użytkownik i wszystkie osoby znajdujące się w okolicy osoby, po zamontowaniu nasadki powinni pozostawać na innym poziomie niż nasadka obrotowa.
- Należy zakładać osobistą odzież ochronną. W razie potrzeby należy założyć pełną maskę ochronną, zabezpieczenie oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy założyć maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub fartuch ochronny, aby chronić się przed skałeczeniem i cząstkami materiału. Okulary ochronne chronią oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, które mogą powstać podczas wielu rodzajów prac. Maskę przeciwpyłową lub filtr przeciwpyłowy do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie na głośne dźwięki może prowadzić do utraty słuchu.
- Należy się upewnić, że każda osoba która wchodzi do miejsca pracy, ma na sobie odpowiednią odzież ochronną. Odtłanki obrabianego przedmiotu, lub odtłanki z nasadek narzędziowych mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia nawet poza bezpośrednim miejscem pracy.
- Kabel zasilający należy trzymać z dala od wszelkich nasadek obrotowych. Po utracie kontroli nad urządzeniem, kabel zasilający może zostać odcięty lub zaplątany, powodując kontakt obrotowej nasadki z ręką lub z ramieniem.

- Przed odłożeniem elektronarzędzia należy zaczekać, aż wszystkie nasadki narzędziowe całkowicie się zatrzymają. Obracające się nasadki mogą wejść w kontakt z powierzchnią. Może to spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem, prowadząc do obrażeń u siebie lub innych osób.
- Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy wyłączyć. W przeciwnym razie ubranie może zaplątać się w obracającą się nasadkę, powodując obrażenia ciała.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapalenie.

## ● Odrzut i powiązane instrukcje bezpieczeństwa

Odbicie to nagła reakcja po uchwyceniu lub zablokowaniu obracającej się nasadki elektronarzędzia. Odbicie jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia. Aby zapobiec odbiciu należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

- Elektronarzędzie należy zawsze mocno trzymać i używać wszelkich dostępnych dodatkowych uchwytów, aby lepiej kontrolować odbicie.
- **Ręce przez cały czas należy trzymać z dala od obracających się nasadek narzędzi.** Podczas odbicia, nasadka może zetknąć się z ręką.
- **Ciało należy trzymać z dala od obszaru, do którego elektronarzędzie mogłoby się dostać w przypadku odbicia.** W przypadku odbicia, elektronarzędzie przeskoczy w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy na narożnikach, ostrych krawędziach itp. Należy zapobiegać odskakiwaniu osprzętu narzędzi od obrabianego przedmiotu i ich blokowaniu.** Obrótowa nasadka narzędziowa ma tendencję do blokowania podczas pracy na narożnikach, ostrych krawędziach lub gdy odskakuje od obrabianego przedmiotu. Może to spowodować utratę kontroli lub odbicie.

## ● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania

- **Ostona zabezpieczająca musi być przymocowana do elektronarzędzia i wyregulowana w taki sposób, aby zagwarantować maksymalne bezpieczeństwo, to znaczy, aby jak najmniejsza część tarczy szlifierskiej była otwarta w kierunku osoby obsługującej.** Celem ostony zabezpieczającej jest ochrona osoby obsługującej przed odłamkami lub przypadkowym kontaktem z tarczą szlifierską.
- **Należy używać wyłącznie tarcz, które są zalecane dla używanego elektronarzędzia. Należy zawsze używać specjalnej ostony przeznaczonej dla wybranej tarczy.** Tarcze, dla których elektronarzędzie nie jest przeznaczone, nie mogą być odpowiednio zabezpieczone i są niebezpieczne.
- **Powierzchnia szlifierska tarcz szlifierskich z obniżonym środkiem musi być zamontowana poniżej płaszczyzny krawędzi ostony.** Niewłaściwie zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje przez płaszczyznę krawędzi ostony, nie może być odpowiednio zabezpieczona.
- **Należy zawsze używać nieuszkodzone kołnierze mocujące o odpowiednim rozmiarze i kształcie do wybranej tarczy szlifierskiej. Prawy kołnierz podtrzymuje tarczę szlifierską i tym samym minimalizuje ryzyko jej pęknięcia.** Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy do tarcz szlifierskich.

## ● Instalacja ostony odsysającej

### OSTRZEŻENIE!

Przed zamontowaniem, zdjęciem lub regulacją ostony należy wyłączyć szlifierkę kątową. Szlifierkę kątową należy odłączyć od źródła zasilania, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu szlifierki kątovej. Przed montażem, zdjęciem lub regulacją ostony tarczy należy zaczekać, aż szlifierka kątoowa ostygnie.

## ● WYŁĄCZANIE szlifierki kątovej.

Odtłącz szlifierkę kątową od źródła zasilania. Zaczekaj na ochłodzenie szlifierki kątovej.

Zdejmij tarczę szlifierską/tnącą wg. instrukcji szlifierki kątovej. Jeśli była zainstalowana, zdejmij osłonę tarczy zgodnie z instrukcją szlifierki kątovej.

### a) Jeśli osłona koła była przymocowana do szlifierki kątovej za pomocą sprężyny kulkowej (np. Parkside PWS 125 G6)

1. Odtłącz pokrywę przednią [2] od osłony odsysającej [1]. Przednią pokrywę [2] można zdjąć z osłony odsysającej [1] za pomocą płaskiego śrubokręta. Końcówkę szczeliny śrubokręta wsuń pod wypustkę pokrywy przedniej [2], lekko unieś wypustkę i odsuń wypustkę od osłony odsysającej [1].
2. Odkręć śrubę mocującą [12], wyjmij śrubę mocującą [12] i włóż płytkę C [5] z osłony odsysającej [1]. Wsuń wkładkę A [11] do szczeliny w osłonie odsysającej [1] tak, aby otwór we wkładce A [11] był wyrównany z nakrętką na osłonie odsysającej [1]. Wkręć śrubę mocującą [12], aby zamocować wkładkę A [11] i osłonę odsysającą [1].
3. Postępuj zgodnie z instrukcją montażu osłony koła wg. instrukcji szlifierki kątovej, aby zamontować osłonę odsysającą [1] do szlifierki kątovej.
4. Po zamontowaniu osłony odsysającej [1], osłonę odsysającą [1] należy bezpiecznie przymocować do szlifierki kątovej i ustawić tak, aby jak najmniejsza część tarczy ścierniej była skierowana w stronę operatora.
5. Zamocuj przednią pokrywę [2] do osłony odsysającej [1].

### b) Jeśli osłona tarczy została przymocowana do szlifierki kątovej za pomocą zacisku (np. Parkside PWS 125 F6)

1. Odtłącz pokrywę przednią [2] od osłony odsysającej [1]. Przednią pokrywę [2] można zdjąć z osłony odsysającej [1] za pomocą płaskiego śrubokręta. Końcówkę szczeliny śrubokręta wsuń pod wypustkę pokrywy przedniej [2], lekko unieś wypustkę i odsuń wypustkę od osłony odsysającej [1].
2. Odkręć śrubę mocującą [12], wyjmij śrubę mocującą [12] i włóż płytkę C [5] z osłony odsysającej [1]. Wsuń wkładkę B [4] do szczeliny w osłonie odsysającej [1] tak, aby otwór we wkładce B [4] był wyrównany z nakrętką na osłonie odsysającej [1]. Wkręć śrubę mocującą [12], aby zamocować wkładkę B [4] i osłonę odsysającą [1].
3. Postępuj zgodnie z instrukcją montażu osłony koła wg. instrukcji szlifierki kątovej, aby zamontować osłonę odsysającą [1] do szlifierki kątovej.
4. Po zamontowaniu osłony odsysającej [1], osłonę odsysającą [1] należy bezpiecznie przymocować do szlifierki kątovej i ustawić tak, aby jak najmniejsza część tarczy ścierniej była skierowana w stronę operatora.
5. Zamocuj przednią pokrywę [2] do osłony odsysającej [1].

### c) Jeśli osłona tarczy została przymocowana do szlifierki kątovej poprzez zaciśnięcie na obudowie łożyska

1. Odtłącz pokrywę przednią [2] od osłony odsysającej [1]. Przednią pokrywę [2] można zdjąć z osłony odsysającej [1] za pomocą płaskiego śrubokręta. Końcówkę szczeliny śrubokręta wsuń pod wypustkę pokrywy przedniej [2], lekko unieś wypustkę i odsuń wypustkę od osłony odsysającej [1].
2. Dopasuj pierścień adaptera o różnej średnicy ([6], [7], [8], [9]) do obwodu obudowy łożyska, odpowiedni pierścień adaptera powinien pokrywać cały obwód obudowy łożyska bez zachodzenia na siebie.



- Wyrównaj wkładkę C [5] razem z kołpakiem odsysającym [1] na pierścieniu adaptera z obudową łożyska. Pierścień zaciskowy na wkładce C [5] powinien całkowicie otaczać pierścień adaptera. Dokręć śrubę na pierścieniu zaciskowym wkładki C [5], aby zamocować zespół osłony odsysającej [1] do szlifierki kątowej.
- Jeżeli żaden pierścień adaptera nie może pokryć całego obwodu obudowy łożyska, należy wyrównać wkładkę C [5] razem z osłoną odsysającą [1] bezpośrednio nad obudową łożyska. Jeżeli pierścień zaciskowy na wkładce C [5] może pokryć cały obwód obudowy łożyska, dokręć śrubę na wkładce C w celu zamocowania. Jeżeli pierścień zaciskowy na wkładce C [5] nie może pokryć całego obwodu, osłona [1] nie nadaje się do stosowania ze szlifierką kątową.
- Po zamontowaniu osłony odsysającej [1], osłonę odsysającą [1] należy bezpiecznie przymocować do szlifierki kątowej i ustawić tak, aby jak najmniejsza część tarczy ścierniej była skierowana w stronę operatora.
- Zamocuj przednią pokrywę [2] do osłony odsysającej [1].

W celu szlifowania powierzchniowego, przednią pokrywę [2] można odłączyć od osłony odsysającej [1].

### ● Połączenie wyciągu osłony odsysającej z odkurzaczem

W celu używania osłony odsysającej [1] z odkurzaczem należy podłączyć wąż Ø 35 mm do przyłącza odkurzacza [3].

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do prac kontrolnych, konserwacyjnych i czyszczenia, szlifierkę kątową należy zawsze wyłączyć, odłączyć szlifierkę kątową od źródła zasilania i poczekać na ochłodzenie produktu!

### ● Czyszczenie

- Produkt musi być zawsze czysty, suchy i wolny od oleju lub smaru. Po każdym użyciu i przed przechowywaniem należy usunąć z niego zanieczyszczenia.
- Regularne i właściwe czyszczenie pomoże w bezpiecznym użytkowaniu i przedłużeniu żywotności produktu.
- Produkt należy czyścić suchą szmatką. Do trudno dostępnych miejsc należy używać miękkiej szczoteczki.
- Szczotkę [11] i szczotkę przedniej pokrywy [13] można do czyszczenia odłączyć.
- Do czyszczenia tego produktu nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnych detergentów albo środków dezynfekujących, ponieważ mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

### ● Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji. Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić produkt pod kątem zużycia i uszkodzeń.

### ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:  
1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## ● Gwarancja i serwis

### ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinienia przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części tamiowych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 420330\_2201) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

### ● Serwis

#### PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

|  |        |    |
|--|--------|----|
| <b>Úvod</b> .....                                  | Strana | 45 |
| <b>Zamýšlené použití</b> .....                     | Strana | 45 |
| <b>Obsah dodávky</b> .....                         | Strana | 45 |
| <b>Popis součástí</b> .....                        | Strana | 45 |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b> .....                   | Strana | 46 |
| Bezpečnostní pokyny pro všechny druhy použití..... | Strana | 46 |
| Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny.....  | Strana | 47 |
| Bezpečnostní pokyny pro broušení.....              | Strana | 47 |
| <b>Instalace odsavače prachu</b> .....             | Strana | 47 |
| Vypněte úhlovou brusku.....                        | Strana | 47 |
| Připojení odsavače prachu k vysavači.....          | Strana | 49 |
| <b>Čištění a údržba</b> .....                      | Strana | 49 |
| <b>Čištění</b> .....                               | Strana | 49 |
| <b>Údržba</b> .....                                | Strana | 49 |
| <b>Zlikvidování</b> .....                          | Strana | 49 |
| <b>Záruka a servis</b> .....                       | Strana | 50 |
| Záruka.....  | Strana | 50 |
| Postup v případě uplatňování záruky.....           | Strana | 50 |
| Servis.....  | Strana | 50 |

# **ODSÁVACÍ KRYT PRO ÚHLOVÉ BRUSKY**

## **● Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## **● Zamýšlené použití**

Tento výrobek je určen pro odsávací kryt na úhlovou brusku při broušení pouze pro diamantové brusné kotouče na zdivo nebo beton. Tento výrobek je vhodný pro úhlové brusky PWS 125 F6, PWS 125 G6 a běžně dostupné úhlové brusky s jmenovitým výkonem 125 mm a průměrem ložiskové skříně 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Dbejte bezpečnostních pokynů k úhlové brusce a mějte nainstalován vhodný kryt kotouče. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a představuje značné riziko úrazu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Tento produkt není určen pro komerční použití.

## **● Obsah dodávky**

- 1 x odsavač prachu
- 3 x vkládací deska (předem sestavená vkládací deska C)
- 4 x adaptační kroužek (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Popis součástí**

- 1 Odsavač prachu
- 2 Přední kryt
- 3 Připojení k vysavači (vnitřní Ø 35 mm)
- 4 Vkládací deska B (pro konstrukci upínacích zářezů)
- 5 Vkládací deska C (pro upnutí do ložiskové skříně (Ø 51 mm))
- 6 Adaptační kroužek - Ø 48 mm
- 7 Adaptační kroužek - Ø 45 mm
- 8 Adaptační kroužek - Ø 38 mm
- 9 Adaptační kroužek - Ø 42 mm
- 10 Kartáč
- 11 Vkládací deska A (pro konstrukci kulové pružiny)
- 12 Upevňovací šroub
- 13 Kartáč na přední kryt (bez vyobrazení)



## Bezpečnostní pokyny

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S NÁVODEM K POUŽITÍ VÝROBKU A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ STRANĚ MUSÍTE PŘIPOJIT VŠECHNY DOKUMENTY. UCHOVEJTE VEŠKERÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO PŘÍPADNOU BUDOUCÍ POTŘEBU!**



Přečtěte si návod k úhlové brusce a tento návod k použití tohoto odsávače prachu s vaší úhlovou bruskou.

- Tento odsávač prachu lze použít při použití diamantového brusného kotouče na zdivo nebo beton.
- Odsávač prachu používejte pouze s diamantovým brusným kotoučem na zdivo nebo beton. Při broušení vždy dávejte pozor mezi vámi a dílem. Používejte ochranu zraku, ochranu proti prachu a ochranu sluchu.



Odsávač prachu nepoužívejte při řezání.

## ● Bezpečnostní pokyny pro všechny druhy použití

### Bezpečnostní pokyny pro broušení

- Nepoužívejte žádné vybavení, které není výslovně určeno pro použití a doporučeno výrobcem. Úspěšná montáž zařízení na vaše elektrické nářadí v žádném případě nezaručuje bezpečné použití.
- Maximální rychlost nástavce musí být alespoň tak vysoká, jako rychlost elektrického nářadí. Používání nástavců při rychlostech, které překračují jejich maximální jmenovité otáčky, může způsobit prasknutí, uvolnění z elektrického nářadí a zranění.
- Vnější průměr a tloušťka nástavce musí odpovídat rozměrovým požadavkům vašeho elektrického nářadí. Nesprávně změřené nástavce nelze dostatečně zakrýt nebo ovládat.
- Brusné kotouče musí přesně pasovat na upínací vřeteno vašeho elektrického nářadí. Nástavce, které přesně nepasují na upínací vřeteno vašeho elektrického nářadí, se budou nerovnoměrně otáčet, silně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte žádné poškozené nástavce. Před použitím vždy zkontrolujte, zda příslušenství není poškozené. Zkontrolujte brusné kotouče, zda nejsou prasklé a roztržené.
- Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo nástavce, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo použijte nepoškozené nástavce. Jakmile namontujete rotační nástavec, musíte se vy a všechny osoby ve vaší blízkosti držet v jiné výšce, než je rotační nástavec.
- Používejte osobní ochranný oděv. Pokud je to nutné, používejte úplnou ochrannou masku, ochranu očí nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo ochrannou zástěru, abyste se chránili před třískami a částicemi materiálu. Ochranné brýle chrání vaše oči před cizími předměty přenášenými vzduchem, které se mohou vytvářet při mnoha typech činností. Protiprachová maska nebo filtr na ochranu dýchacích cest. Dlouhodobé vystavení nadměrnému hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- Zajistěte, aby všechny osoby, které vstoupí do vašeho pracovního prostoru, měly na sobě vhodný osobní ochranný oděv. Úlomky materiálu, na kterém pracujete, nebo úlomky z nástavců nářadí mohou létat kolem a způsobit zranění i mimo váš bezprostřední pracovní prostor.
- Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od všech rotujících nástavců nářadí. Pokud ztratíte kontrolu nad zařízením, může být napájecí kabel přeríznut nebo zachycen, což způsobí, že se rotující nástavec dostane do kontaktu s vaší rukou nebo paží.
- Před odložením elektrického nářadí počkejte, než se všechny nástavce nářadí zcela zastaví. Rotující nástavce se mohou dostat do kontaktu s povrchem. To může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím, což může vést ke zranění vás nebo jiných osob.

- Při přenášení elektrické nářadí vypněte. Váš oděv by se jinak mohl zamotat do rotujícího nástavce a způsobit zranění.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou způsobit vznícení takových materiálů.

## ● Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce, ke které dochází, když se rotující nástavec elektrického nářadí, jako je brusný kotouč, zablokuje nebo zasekne.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití elektrického nářadí. Abyste zabránili zpětnému rázu, dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Elektrické nářadí držte vždy pevně a používejte dostupnou přídavnou rukojeť pro lepší kontrolu zpětného rázu.
- **Po celou dobu udržujte ruce mimo dosah rotujících nástavců nářadí.** Nástavec se může v případě zpětného rázu dostat do kontaktu s vaší rukou.
- **Udržujte vaše tělo mimo oblast, do které by se elektrické nářadí v případě zpětného rázu mohlo dostat.** V případě zpětného rázu vaše elektrické nářadí skočí opačným směrem, než ve kterém se otáčí brusný kotouč.
- **Při práci na rozích, ostrých hranách atd. dbejte mimořádné opatrnosti. Zabraňte tomu, aby nástavec nástroje odskočil od obrobku a vzpříčily se.** Rotující nástrojový nástavec má tendenci se zaseknout při práci na rozích, ostrých hranách nebo při odskočení od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

## ● Bezpečnostní pokyny pro broušení

- **Bezpečnostní kryt musí být připevněn k elektrickému nářadí a nastaven tak, aby byla zaručena maximální bezpečnost; to znamená, že je směrem k uživateli otevřena co nejmenší část brusného kotouče.** Účelem bezpečnostního krytu je chránit uživatele před úlomky nebo náhodným kontaktem s brusným kotoučem.
- **Používejte pouze typy kotoučů doporučené pro vaše elektrické nářadí. Vždy používejte speciální chránič určený pro vybraný disk.** Kotouče, pro které nebylo elektrické nářadí navrženo, nelze dostatečně chránit a jsou nebezpečné.
- **Brusná plocha středově prolisovaných brusných kotoučů musí být namontována pod rovinou ochranného břítu.** Nesprávně namontovaný brusný kotouč, který vyčnívá přes rovinu ochranného břítu, nemůže být dostatečně chráněn.
- **Vždy používejte nepoškozené upínací příruby správné velikosti a správného tvaru pro brusný kotouč, který jste si vybrali pro použití. Správná příruba podpirá brusný kotouč a minimalizuje tak riziko jeho zlomení.** Příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.

## ● Instalace odsavače prachu

### VAROVÁNÍ!

Před montáží, sejmutím nebo seřizením krytu vypněte úhlovou brusku. Odpojte úhlovou brusku od zdroje napájení, abyste zabránili jejímu nechtěnému spuštění. Před montáží, demontáží nebo seřizováním krytu kotouče nechte úhlovou brusku vychladnout.

## ● Vypněte úhlovou brusku.

Odpojte úhlovou brusku od zdroje napájení. Nechte úhlovou brusku vychladnout.

Odstraňte brusný/řezný kotouč podle podle návodu k úhlové brusce. Demontujte kryt kotouče podle návodu k úhlové brusce (pokud je nainstalován).

**a) Pokud byl kryt kotouče připevněn k úhlové brusce pružinou s kuličkou (např. Parkside PWS 125 G6)**

1. Sejměte přední kryt [2] z odsavače prachu [1]. Přední kryt [2] lze z odsavače prachu [1] sejmut pomocí plochého šroubováku. Zasuňte špička šroubováku pod jazýček předního krytu [2], mírně zvedněte jazýček a zatlačte jej z odsavače prachu [1].
2. Vyšroubujte upevňovací šroub [12], vyjměte upevňovací šroub [12] a vkládací desku C [5] z odsavače prachu [1]. Posuňte vkládací desku A [11] do štěrbin odsavače prachu [1] tak, aby otvor na vkládací desce A [11] souhlasil s maticí na odsavači [1]. Zašroubováním upevňovacího šroubu [12] upevněte vkládací desku A [11] a odsavač prachu [1].
3. Při instalaci odsavače prachu [1] na úhlovou brusku postupujte podle pokynů pro montáž krytu kotouče v návodu k použití úhlové brusky.
4. Po montáži odsavače prachu [1] musí být odsavač prachu [1] bezpečně připevněn k úhlové brusce a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby směrem k uživateli byla odkryta co nejmenší část kotouče.
5. Nasadte přední kryt [12] na odsavač prachu [1].

**b) Pokud byl kryt kotouče připevněn k úhlové brusce upínacími zářezy (např. Parkside PWS 125 F6)**

1. Sejměte přední kryt [2] z odsavače prachu [1]. Přední kryt [2] lze z odsavače prachu [1] sejmut pomocí plochého šroubováku. Zasuňte špička šroubováku pod jazýček předního krytu [2], mírně zvedněte jazýček a zatlačte jej z odsavače prachu [1].
2. Vyšroubujte upevňovací šroub [12], vyjměte upevňovací šroub [12] a vkládací desku C [5] z odsavače prachu [1]. Posuňte vkládací desku B [4] do štěrbin odsavače prachu [1] tak, aby otvor na vkládací desce B [4] souhlasil s maticí na odsavači [1]. Zašroubováním upevňovacího šroubu [12] upevněte vkládací desku B [4] a odsavač prachu [1].
3. Při instalaci odsavače prachu [1] na úhlovou brusku postupujte podle pokynů pro montáž krytu kotouče v návodu k použití úhlové brusky.
4. Po montáži odsavače prachu [1] musí být odsavač prachu [1] bezpečně připevněn k úhlové brusce a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby směrem k uživateli byla odkryta co nejmenší část kotouče.
5. Nasadte přední kryt [2] na odsavač prachu [1].

**c) Pokud byl kryt kotouče připevněn k úhlové brusce upnutím k ložiskové skříni**

1. Sejměte přední kryt [2] z odsavače prachu [1]. Přední kryt [2] lze z odsavače prachu [1] sejmut pomocí plochého šroubováku. Zasuňte špička šroubováku pod jazýček předního krytu [2], mírně zvedněte jazýček a zatlačte jej z odsavače prachu [1].
2. Nasadte adaptační kroužek s různým průměrem ([6], [7], [8], [9], ) na perimetr ložiskové skříně; vhodný adaptační kroužek musí zakrývat celý obvod ložiskové skříně bez překrytí.
3. Vyrovnajte vkládací desku C [5] spolu s odsavačem prachu [1] přes kroužek adaptéru s ložiskovou skříň. Upínací kroužek na vkládací desce C [5] musí zcela obepínat kroužek adaptéru. Utáhněte šroub na upínacím kroužku vkládací desky C [5], abyste zajistili montáž odsavače prachu [1] s úhlovou bruskou.
4. Pokud žádný adaptační kroužek nezakrývá celý obvod ložiskové skříně, vyrovnajte vkládací desku C [5] spolu s odsavačem prachu [1] přímo nad ložiskovou skříň. Pokud upínací kroužek na vkládací desce C [5] zakrývá celý obvod ložiskové skříně, utáhněte šroub na vkládací desce C, aby byla sestava zajištěna. Pokud upínací kroužek na vkládací desce C [5] nezakrývá celý obvod, není odsavač prachu [1] vhodný pro použití s touto úhlovou bruskou.
5. Po montáži odsavače prachu [1] musí být odsavač prachu [1] bezpečně připevněn k úhlové brusce a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby směrem k uživateli byla odkryta co nejmenší část kotouče.

6. Nasadíte přední kryt [2] na odsavač prachu [1].

Při broušení naplocho lze přední kryt [2] odpojit od krytu odsavače prachu [1].

## ● Připojení odsavače prachu k vysavači

Pro použití odsavače prachu [1] s vysavačem připojte hadici o Ø 35 mm k přípojce k vysavači [3].

## ● Čištění a údržba

### **VAROVÁNÍ!**

Před prováděním kontroly, údržby a čištění vždy úhlovou brusku vypněte, odpojte od zdroje napájení a nechte výrobek vychladnout!

## ● Čištění

1. Výrobek musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje nebo mastnoty. Po každém použití a před uskladněním výrobek očistěte.
2. Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání a prodlouží životnost výrobku.
3. Výrobek čistěte suchým hadříkem. Na těžko dostupná místa použijte měkký kartáč.
4. Kartáč [11] a kartáč na přední kryt [13] lze za účelem čištění odejmout.
5. K čištění tohoto výrobku nepoužívejte chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit jeho povrch.

## ● Údržba

Tento výrobek nevyžaduje žádnou údržbu. Před každým použitím a po něm zkontrolujte, zda výrobek není opotřebovaný nebo poškozený.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 420330\_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

|   |        |    |
|---|--------|----|
| <b>Úvod</b> .....   | Strana | 52 |
| <b>Určené použitie</b> .....                                    | Strana | 52 |
| <b>Obsah dodávky</b> .....                                      | Strana | 52 |
| <b>Opis jednotlivých častí</b> .....                            | Strana | 52 |
| <b>Bezpečnostné pokyny</b> .....                                | Strana | 53 |
| Bezpečnostné pokyny týkajúce sa všetkých typov používania ..... | Strana | 53 |
| Spätný náraz a súvisiace bezpečnostné pokyny .....              | Strana | 54 |
| Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia .....                  | Strana | 54 |
| <b>Inštalácia digestora na odsávanie prachu</b> .....           | Strana | 54 |
| Vypnutie uhlovej brúsky .....                                   | Strana | 54 |
| Pripojenie vysávača k digestoru na odsávanie prachu .....       | Strana | 56 |
| <b>Čistenie a starostlivosť</b> .....                           | Strana | 56 |
| <b>Čistenie</b> .....   | Strana | 56 |
| <b>Údržba</b> .....   | Strana | 56 |
| <b>Likvidácia</b> .....   | Strana | 56 |
| <b>Záruka a servis</b> .....                                    | Strana | 57 |
| Záruka .....  | Strana | 57 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....                      | Strana | 57 |
| Servis .....  | Strana | 57 |

# ODSÁVACÍ KRYT NA UHLOVÉ BRÚSKY

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Tento výrobok je navrhnutý pre digestor uhlovej brúsky na odsávanie prachu počas čelného brúsenia diamantovými brúsnymi kotúčmi iba do muriva betónu. Tento výrobok je vhodný pre uhlové brúsky PWS 125 F6, PWS 125 G6 a komerčne dostupné uhlové brúsky pre menovitý výkon 125 mm a priemery ložiskovej skrine 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Dbajte na bezpečnostné pokyny týkajúce sa uhlovej brúsky a pre kotúč musí byť nainštalovaný vhodný ochranný kryt. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia sa bude považovať za nesprávne použitie a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nesprávnym použitím. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

## ● Obsah dodávky

Digestor na odsávanie prachu, 1 ks  
Vsvuná doska (vopred zmontovaná vsuvná doska C), 3 ks  
Medzíkružok (38, 42, 45 a 48 mm), 4 ks

## ● Opis jednotlivých častí

- 1 Digestor na odsávanie prachu
- 2 Predný kryt
- 3 Pripojenie k vysávaču (vnútorný Ø 35 mm)
- 4 Vsvuná doska B (pre konštrukciu upínacích drážok)
- 5 Vsvuná doska C (na upnutie k ložiskovej skrini (Ø 51 mm))
- 6 Medzíkružok - Ø 48 mm
- 7 Medzíkružok - Ø 45 mm
- 8 Medzíkružok - Ø 38 mm
- 9 Medzíkružok - Ø 42 mm
- 10 Puzdro
- 11 Vsvuná doska A (pre konštrukciu guľkovej pružiny)
- 12 Upevňovacia skrutka
- 13 Puzdro pre predný kryt (nie je vyobrazený)



## Bezpečnostné pokyny

PRED PRVÝM POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S NÁVODOM NA POUŽÍVANIE TOHTO VÝROBKU A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNAMI AK TENTO VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ STRANE, MUSÍTE ZAHRNÚŤ VŠETKY DOKUMENTY. UCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽÍVANIE NA BUDÚCE POUŽITIE!



Prečítajte sú túto príručku k uhlovej brúske a tento návod na použitie tohto digestora na odsávanie prachu pre túto uhlovú brúsku.

- Digestor na odsávanie prachu musí byť pripojený pri používaní diamantového brúsneho kotúča do muriva alebo betónu.
- Tento digestor na odsávanie prachu používajte iba s diamantovým brúsnym kotúčom do muriva alebo prachu. Pri brúsení majte vždy ochranný kryt medzi vami a obrobkom. Noste prostriedky na ochranu zraku a sluchu.



Digestor na odsávanie prachu nepoužívajte pri rezaní.

## ● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa všetkých typov používania

### Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia

- Žiadne zariadenie nepoužívajte, ktoré výrobca výslovne neurčil ani neodporučil na zamýšľané použitie. Schopnosť úspešne namontovať toto zariadenie na vaše elektrické náradie v žiadnom prípade nezaručuje bezpečné prevádzkovanie.
- Maximálne otáčky prídavného zariadenia musia byť aspoň také vysoké, ako otáčky elektrického náradia. Prídavné zariadenia sa môžu poškodiť, uvoľniť od elektrického náradia a spôsobiť zranenie, ak sú prevádzkované pri vyšších otáčkach, ako maximálne menovité otáčky.
- Vonkajší priemer a hrúbka prídavného zariadenia musia zodpovedať požiadavkám na veľkosť vášho elektrického náradia. Nesprávne namerané prídavné zariadenia sú nedostatočne tienené alebo ovládané.
- Brúsne kotúče sa musia dať presne nasadiť na vreteno vášho elektrického náradia. Prídavné zariadenia, ktoré sa nedajú presne založiť na vreteno, sa nerovnomerne otáčajú, silne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte žiadne poškodené prídavné zariadenia. Prídavné zariadenie pred používaním vždy skontrolujte, či nie je poškodené. Brúsne kotúče skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nemajú trhliny.
- Ak vám spadne elektrické náradie alebo prídavné zariadenie, skontrolujte ho, či nie je poškodené alebo použité nepoškodené prídavné zariadenia. Po namontovaní prídavného zariadenia nesmiete byť vy a ľudia vo vašej blízkosti v tej istej úrovni, ako rotujúce prídavné zariadenie.
- Noste osobný ochranný odev. Ak je to potrebné, noste celotvárovú masku, bezpečnostné okuliare a rukavice. Ak je to potrebné, noste respirátor, ochranné okuliare a rukavice alebo ochrannú zásteru, aby ste boli pri rezaní chránení proti časticiam a materiálom. Bezpečnostné okuliare chránia vaše oči pred lietajúcimi cudzími predmetmi, ktoré môžu vzniknúť pri rôznych typoch prác. Respirátor alebo odfiltrávanie prachu na ochranu dýchacích ciest. Dlhodobé vystavovanie sa veľkému huku môže viesť k strate sluchu.
- Dbajte na to, aby každý, kto vstupuje na vaše pracovisko, nosil vhodné osobné ochranné oblečenie. Úlomky obrobku alebo úlomky z vašich prídavných zariadení nástrojov môžu odletávať a spôsobiť zranenie aj mimo vášho priameho bezprostredného pracoviska.
- Napájací kábel uchovávajte mimo všetkých prídavných zariadení rotačného nástroja. Ak stratíte kontrolu nad zariadením, napájací kábel sa môže preseknuť alebo zachytiť a rotujúce prídavné zariadenie môže naraziť do vašej ruky alebo ramena.

- Pred uložením elektrického náradia počkajte, kým sa všetky prídavné zariadenia úplne zastavia. Rotujúce prídavné zariadenia môžu naraziť do povrchu. Môže to spôsobiť, že stratíte kontrolu nad náradím, čo vám alebo iným spôsobí zranenie.
- Pri prenášaní musí byť elektrické náradie vypnuté. Ináč sa vám môže oblečenie zachytiť do rotujúceho prídavného zariadenia a spôsobiť zranenie.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

## ● Spätný náraz a súvisiace bezpečnostné pokyny

Spätný náraz je náhla reakcia, ktorá vznikne pri zachytení alebo zaseknutí rotujúceho príslušenstva elektrického náradia, ako napríklad brúsny kotúč.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania elektrického náradia. Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných oparení na zabránenie spätnému nárazu:

- Elektrické náradie vždy pevne držte a používajte vhodnú prídavnú rukoväť na lepšie regulovanie spätného nárazu.
- **Ruky majte vždy ďalej od prídavných zariadení rotujúceho náradia.** Prídavné zariadenie môže pri spätnom náraze zavadiť o vašu ruku.
- **Telo majte mimo oblasti, do ktorej by mohlo vniknúť elektrické náradie v prípade spätného nárazu.** Elektrické náradie skočí pri spätnom náraze do opačného smeru, ako je smer otáčania brúsneho kotúča.
- **Pri práci v rohoch, na ostrých hranách a podobne venujte osobitnú pozornosť. Zabráňte vyskočeniu prídavného zariadenia náradia von z obrobku a zaseknutiu v ňom.** Prídavné zariadenie rotujúceho náradia má tendenciu zaseknúť sa pri práci v rohoch, na ostrých hranách, alebo keď vyskočí von z obrobku. Toto vedie k strate kontroly alebo spätnému nárazu.

## ● Bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsenia

- **Na elektrickom náradí musí byť upevnený bezpečnostný kryt a nastavený tak, aby bola zaručená maximálna bezpečnosť. To znamená, že k operátorovi musí smerovať čo najmenšia časť nekrytého brúsneho kotúča.** Bezpečnostný kryt je určený na ochranu operátora pred úlomkami alebo náhodným dotykom brúsneho kotúča.
- **Používajte iba typy diskov, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie. Vždy používajte špeciálny kryt, ktorý je určený pre vybraný disk.** Disky, pre ktoré nebolo dané elektrické náradie určené, nemôžu byť primerane chránené a nie sú bezpečné.
- **Brúsne disky, ktoré musia byť pri brúsení betónového povrchu pritláčané, by mali byť namontované pod rovinou hrany ochranného krytu.** Nesprávne namontovaný brúsny kotúč, ktorý prečnieva cez rovinu hrany ochranného krytu, nebude primerane chránený.
- **Pre brúsny disk, ktorý ste vybrali na brúsenie, vždy používajte nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru. Správna príruha pridržiaava brúsny kotúč a tým minimalizuje riziko jeho poškodenia.** Príruby rezných kotúčov sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.

## ● Inštalácia digestora na odsávanie prachu

### ⚠ VÝSTRAHA!

Uhlovú brúsku vypnite pred montážou, demontážou a nastavovaním ochranného krytu. Uhlovú brúsku odpojte od zdroja napájania, aby nedošlo k jej náhodnému spusteniu. Pred montážou, demontážou alebo nastavovaním ochranného krytu kotúča nechajte uhlovú brúsku vychladnúť.

## ● Vypnutie uhlovej brúsky.

Uhlovú brúsku odpojte od zdroja napájania. Uhlovú brúsku nechajte vychladnúť.

Brúsny/rezací kotúč a podobne odstráňte podľa návodu na používanie uhlovej brúsky. Ak bol na uhlovú brúsku nainštalovaný ochranný kryt kotúča a podobne, odstráňte ho podľa návodu na používanie.

**a) Upevnenie ochranného krytu na uhlovú brúsku pomocou guľovej pružiny (napr. Parkside PWS 125 G6)**

1. Z digestora na odsávanie prachu [1] odpojte predný kryt [2]. Predný kryt [2] možno odstrániť z digestora na odsávanie prachu [1] pomocou drážkového skrutkovača. Hrot zárezu skrutkovača sa musí vložiť pod príchytku predného krytu [2], mierne nadvihnúť a odtlačiť ho od digestora na odsávanie prachu [1].
2. Odskrutkujte upevňovaciu skrutku [12], vyberte upevňovaciu skrutku [12] a vložte vsunú dosku C [5] z digestora na odsávanie prachu [1]. Vsvnú dosku A [11] zasuňte do štrbiny digestora na odsávanie prachu [1] tak, aby otvor vo vsuvnej doske A [11] bol zarovnaný s maticou na digestore na odsávanie prachu [1]. Vsvnú dosku A [11] a digestor na odsávanie prachu [1] upevnite naskrutkovaním upevňovacej skrutky [12].
3. Pri inštalácii digestora na odsávanie prachu [1] postupujte podľa pokynov na montáž ochranného krytu kotúča uvedených v príručke k uhlovej brúske.
4. Digestor na odsávanie prachu [1] sa musí po namontovaní bezpečne upevniť na uhlovú brúsku a umiestniť pre maximálnu bezpečnosť tak, aby bola odkrytá k operátorovi čo najmenšia časť kotúča.
5. Na digestor na odsávanie prachu [1] namontujte predný kryt [12].

**b) Ak bol ochranný kryt kotúča upevnený na uhlovú brúsku pomocou upínacích drážok (napr. Parkside PWS 125 F6)**

1. Z digestora na odsávanie prachu [1] odpojte predný kryt [2]. Predný kryt [2] možno odstrániť z digestora na odsávanie prachu [1] pomocou drážkového skrutkovača. Hrot zárezu skrutkovača sa musí vložiť pod príchytku predného krytu [2], mierne nadvihnúť a odtlačiť ho od digestora na odsávanie prachu [1].
2. Odskrutkujte upevňovaciu skrutku [12], vyberte upevňovaciu skrutku [12] a vložte vsunú dosku C [5] z digestora na odsávanie prachu [1]. Vsvnú dosku B [4] zasuňte do štrbiny digestora na odsávanie prachu [1] tak, aby otvor vo vsuvnej doske B [4] bol zarovnaný s maticou na digestore na odsávanie prachu [1]. Vsvnú dosku B [4] a digestor na odsávanie prachu [1] upevnite naskrutkovaním upevňovacej skrutky [12].
3. Pri inštalácii digestora na odsávanie prachu [1] postupujte podľa pokynov na montáž ochranného krytu kotúča uvedených v príručke k uhlovej brúske.
4. Digestor na odsávanie prachu [1] sa musí po namontovaní bezpečne upevniť na uhlovú brúsku a umiestniť pre maximálnu bezpečnosť tak, aby bola odkrytá k operátorovi čo najmenšia časť kotúča.
5. Na digestor na odsávanie prachu [1] namontujte predný kryt [2].

**c) Ak bol ochranný kryt kotúča upevnený na uhlovú brúsku upnutím na ložiskovú skriňu**

1. Z digestora na odsávanie prachu [1] odpojte predný kryt [2]. Predný kryt [2] možno odstrániť z digestora na odsávanie prachu [1] pomocou drážkového skrutkovača. Hrot zárezu skrutkovača sa musí vložiť pod príchytku predného krytu [2], mierne nadvihnúť a odtlačiť ho od digestora na odsávanie prachu [1].
2. Medzikrúžok s iným priemerom ([6], [7], [8], [9]) upevnite na obvod ložiskovej skrine. Vhodný medzikrúžok musí zakrývať celý obvod ložiskovej skrine bez preskrývania.
3. Vsvnú dosku C [5] zarovnajete s digestorom na odsávanie prachu [1] nad medzikrúžkom s ložiskovou skriňou. Upínací krúžok na vsuvnej doske C [5] musí úplne obopínať medzikrúžok. Uťahnutím skrutky na upínacom krúžku vsuvnej dosky C [5] zaisíte zostavu digestora na odsávanie prachu [1] na uhlovú brúsku.

4. Ak by žiadny medzikrúžok nezakrýval celý obvod ložiskovej skrine, vsunú dosku C [5] spolu s digestorom na odsávanie prachu [1] zarovnajtie priamo nad ložiskovú skriňou. Ak upínací krúžok na vsuvnej doske C [5] zakrýva celý obvod ložiskovej skrine, zostavu zaistíte utiahnutím skrutky na vsuvnej doske C. Ak upínací krúžok C [5] nezakrýva celý obvod, digestor na odsávanie prachu [1] nie je vhodný na použitie na uhlovej brúske.
5. Digestor na odsávanie prachu [1] sa musí po namontovaní bezpečne upevniť na uhlovú brúsku a umiestniť pre maximálnu bezpečnosť tak, aby bola odkrytá k operátorovi čo najmenšia časť kotúča.
6. Na digestor na odsávanie prachu [1] namontujte predný kryt [2].

Z digestora na odsávanie prachu [1] musí byť pri zapustenom brúsení odpojený predný kryt [2].

## ● Pripojenie vysávača k digestoru na odsávanie prachu

Pri používaní digestora na odsávanie prachu [1] s vysávačom zapojte hadicu s priemerom Ø 35 mm do prípojky vo vysávači [3].

## ● Čistenie a starostlivosť

### ⚠ VÝSTRAHA!

Pred vykonávaním prehliadky, údržby a čistenia uhlovej brúsky ju vždy odpojte od zdroja napájania a nechajte ju vychladnúť.

## ● Čistenie

1. Tento výrobok sa musí vždy udržiavať v čistý, suchý a bez zvyškov oleja a mazacieho tuku. Po každom použití a pred uskladnením odstráňte z neho úlomky.
2. Pravidelné a správne čistenie pomôže zaistiť bezpečné použitie a predĺžiť životnosť tohto výrobku.
3. Na čistenie tohto výrobku používajte suchú handričku. Oblasť so zlým prístupom vyčistíte mäkkým štetcom.
4. Kečka [11] a kečka na predný kryt [13] sa musia na čistenie odpojiť.
5. Na čistenie tohto výrobku nepoužívajte chemické, alkalické, brúsne ani iné agresívne čistiace prostriedky alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrch tohto výrobku.

## ● Údržba

Tento výrobok si nevyžaduje žiadnu údržbu. Výrobok pred a po každom použití skontrolujte, či nenesie stopy opotrebovania alebo poškodenia.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky..

## Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● **Záruka a servis**

### ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

### ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 420330\_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

### ● **Servis**

#### **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



|   |        |    |
|---|--------|----|
| <b>Introducción</b> .....   | Página | 59 |
| <b>Uso previsto</b> .....   | Página | 59 |
| <b>Contenido del paquete</b> .....                                  | Página | 59 |
| <b>Descripción de las piezas</b> .....                              | Página | 59 |
| <b>Instrucciones de seguridad</b> .....                             | Página | 60 |
| Instrucciones de seguridad para todo tipo de uso. ....              | Página | 60 |
| Contragolpes e instrucciones de seguridad relacionadas .....        | Página | 61 |
| Instrucciones de seguridad para el rectificado .....                | Página | 61 |
| <b>Instalación de la protección extractora de conductos</b> .....   | Página | 62 |
| APAGADO de la amoladora angular. ....                               | Página | 62 |
| Conexión de la cubierta de extracción de polvo con aspiradora ..... | Página | 63 |
| <b>Limpieza y mantenimiento</b> .....                               | Página | 63 |
| <b>Limpieza</b> .....   | Página | 63 |
| <b>Mantenimiento</b> .....  | Página | 64 |
| <b>Eliminación</b> .....  | Página | 64 |
| <b>Garantía y servicio</b> .....                                    | Página | 64 |
| Garantía. ....  | Página | 64 |
| Tramitación de la garantía .....                                    | Página | 64 |
| Asistencia .....  | Página | 65 |

# **CAPERUZA DE ASPIRACIÓN PARA AMOLADORA ANGULAR**

## **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## **● Uso previsto**

Este producto está diseñado para la protector de extracción de polvo de la amoladora angular durante el rectificado frontal de muelas abrasivas de diamante para mampostería u hormigón únicamente. El producto es adecuado para los modelos de amoladoras angulares PWS 125 F6, PWS 125 G6 y amoladoras angulares disponibles en comercios con una capacidad nominal de 125 mm y un diámetro de la caja de rodamientos de 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm y 51 mm. Preste atención a las instrucciones de seguridad de la amoladora angular; además, tenga en cuenta que se debe instalar un protector de disco adecuado. Cualquier otro uso se considera inadecuado y conlleva un importante riesgo de accidentes. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados del uso inadecuado. Este producto no está diseñado para uso comercial.

## **● Contenido del paquete**

- 1 x Cubierta de extracción de polvo
- 3 x Placa de inserción (placa de inserción C preinstalada)
- 4 x Anillos adaptadores (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Descripción de las piezas**

- 1 Cubierta de extracción de polvo
- 2 Tapa frontal
- 3 Conexión a aspiradora (Ø 35 mm interior)
- 4 Placa de inserción B (para construcción de muescas de sujeción)
- 5 Placa de inserción C (para sujetar a la caja de rodamientos [Ø 51 mm])
- 6 Anillo adaptador (Ø 48 mm)
- 7 Anillo adaptador (Ø 45 mm)
- 8 Anillo adaptador (Ø 38 mm)
- 9 Anillo adaptador (Ø 42 mm)
- 10 Cepillo
- 11 Placa de inserción A (para construcción de muelles cilíndricos)
- 12 Tornillo de fijación
- 13 Cepillo para tapa frontal (no se muestra en la imagen)



## Instrucciones de seguridad

¡ANTES DEL PRIMER USO, FAMILIARÍCESA CON LAS INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD DEL PRODUCTO! SI DA EL PRODUCTO A UNA TERCERA PERSONA, DEBE INCLUIR TODOS LOS DOCUMENTOS. ¡GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO PARA FUTURAS REFERENCIAS!



Lea el manual de la amoladora angular y estas instrucciones para obtener información sobre el uso de esta cubierta extractora con la amoladora angular.

- Se puede colocar una cubierta de extracción cuando se utiliza una muela abrasiva de diamante para mampostería u hormigón.
- Utilice la cubierta de extracción únicamente con muelas abrasivas de diamante para mampostería u hormigón. Siempre mantenga protección entre usted y su trabajo mientras utiliza la amoladora. Use protección para los ojos, los oídos y contra el polvo.



No utilice la cubierta de extracción para operaciones de corte.

## ● Instrucciones de seguridad para todo tipo de uso

### Instrucciones de seguridad para el rectificado

- No utilice ningún equipo que no esté expresamente diseñado para su uso y recomendado por el fabricante. La capacidad de montar correctamente equipos en la herramienta eléctrica no garantiza un uso seguro de ninguna manera.
- La velocidad máxima del accesorio debe ser al menos tan alta como la de la herramienta eléctrica. Hacer funcionar los accesorios a velocidades que excedan su velocidad nominal máxima puede hacer que se rompan, se suelten de la herramienta eléctrica y causen lesiones.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben cumplir los requisitos de tamaño de la herramienta eléctrica. Los accesorios medidos incorrectamente no pueden protegerse o controlarse lo suficiente.
- Los discos abrasivos deben encajar exactamente en el husillo receptor de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no encajen exactamente en el eje receptor de la herramienta eléctrica giran de manera irregular, vibran mucho y pueden provocar una pérdida de control.
- No utilice ningún accesorio dañado. Antes de usar el producto, compruebe siempre que los accesorios no presenten daños. Revise los discos abrasivos para ver si presentan grietas y roturas.
- Si una herramienta eléctrica o un accesorio se cae, compruébelos en busca de daños o utilice accesorios que no estén dañados. Usted y todas las personas que se encuentren a su alrededor deben mantenerse en un nivel diferente al del accesorio giratorio tan pronto como lo haya montado.
- Use ropa de protección personal. Si es necesario, use una máscara protectora completa, protección para los ojos o gafas de seguridad. Si es necesario, use una máscara contra el polvo, protección para los oídos, guantes protectores o un delantal protector para protegerse de cortes y partículas del material. Las gafas de seguridad protegen sus ojos de objetos extraños en el aire que pueden desarrollarse durante muchos tipos de trabajo. Una máscara contra el polvo o un filtro de protección respiratoria contra el polvo. La exposición prolongada a ruidos intensos puede causar pérdida de audición.
- Asegúrese de que cualquier persona que entre en el espacio de trabajo use ropa de protección personal adecuada. Las piezas rotas del objeto en el que está trabajando o las piezas rotas de los accesorios de su herramienta pueden salir volando y causar lesiones incluso fuera de las inmediaciones de su trabajo.

- Mantenga el cable de alimentación alejado de todos los accesorios de la herramienta giratoria. Si pierde el control del dispositivo, el cable de alimentación puede cortarse o quedar atrapado, lo que provocará que el accesorio giratorio entre en contacto con la mano o brazo del operario.
- Permita que todos los accesorios de la herramienta eléctrica se detengan por completo antes de dejar esta. Los accesorios giratorios pueden entrar en contacto con la superficie. Esto puede hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica, lo que podría causarle lesiones a usted mismo o a otras personas.
- Apague la herramienta eléctrica cuando la transporte. De lo contrario, su ropa podría enredarse en el accesorio giratorio y provocar lesiones personales.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden prender dichos materiales.

## ● **Contragolpes e instrucciones de seguridad relacionadas**

El contragolpe es una reacción repentina que surge cuando un accesorio de herramienta eléctrica giratorio, como un disco abrasivo, se engancha o se atasca.

El contragolpe es el resultado del uso inadecuado de la herramienta eléctrica. Preste atención a las siguientes precauciones de seguridad para evitar el contragolpe:

- Mantenga siempre un agarre firme de la herramienta eléctrica y utilice cualquier mango adicional disponible para controlar mejor el contragolpe.
- **Mantenga las manos alejadas de los accesorios de herramienta giratorios en todo momento.** El accesorio puede entrar en contacto con la mano en caso de retroceso.
- **Mantenga su cuerpo fuera del área en la que entraría la herramienta eléctrica en caso de contragolpe.** En caso de contragolpe, la herramienta eléctrica saltará en la dirección opuesta a la que se mueve el disco abrasivo.
- **Tenga mucho cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que los accesorios de la herramienta salten hacia atrás de la pieza de trabajo y se atasquen.** El accesorio de herramienta giratorio tiende a atascarse cuando se trabaja en esquinas, bordes afilados o cuando salta hacia atrás de la pieza de trabajo. Esto provoca la pérdida de control o el contragolpe.

## ● **Instrucciones de seguridad para el rectificado**

- **La cubierta de seguridad debe colocarse en la herramienta eléctrica y ajustarse de manera que se garantice la máxima seguridad, es decir, que el disco abrasivo esté lo menos abierto posible hacia la persona que lo opera.** La finalidad de la cubierta de seguridad es proteger al operario frente a piezas rotas o contacto accidental con el disco abrasivo.
- **Utilice únicamente los tipos de discos recomendados para la herramienta eléctrica. Utilice siempre el protector específico diseñado para el disco seleccionado.** Los discos para los que no se diseñó la herramienta eléctrica no se pueden proteger adecuadamente y no son seguros.
- **La superficie de rectificado de los discos abrasivos hundidos por el centro debe montarse por debajo del plano del labio protector.** Un disco abrasivo montado incorrectamente a través del plano del labio protector no puede protegerse adecuadamente.
- **Utilice siempre bridas de sujeción que no presenten ningún daño y que tengan el tamaño correcto y la forma adecuada para el disco abrasivo que haya decidido utilizar. La brida derecha soporta el disco abrasivo y, por lo tanto, minimiza el riesgo de que se rompa.** Las bridas para discos de corte pueden diferir de las bridas para discos abrasivos.

## ● Instalación de la protección extractora de conductos

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Antes de montar, desmontar o ajustar la protección, apague la amoladora angular. Desconecte la amoladora angular de la fuente de alimentación para evitar que aquella se ponga en marcha accidentalmente. Deje que la amoladora angular se enfríe antes de montar, quitar o ajustar la protección de la rueda.

### ● **APAGADO de la amoladora angular.**

Desconecte la amoladora angular de la fuente de alimentación. Deje que la amoladora angular se enfríe. Quite el disco abrasivo de corte o abrasivo siguiendo las instrucciones de la amoladora angular. Retire el protector del disco siguiendo las instrucciones de la amoladora angular en caso de que se hubiera instalado.

#### **a) Si la protección del disco se fijó a la amoladora angular mediante un muelle cilíndrico (por ejemplo, el modelo Parkside PWS 125 G6)**

1. Desmonte la tapa frontal **2** de la cubierta de extracción de polvo **1**. La tapa frontal **2** se puede quitar de la cubierta de extracción de polvo **1** con un destornillador plano. La punta plana del destornillador debe insertarse debajo de la lengüeta de la tapa frontal **2**. Levante la lengüeta ligeramente y empújela hacia afuera de la tapa de extracción de polvo **1**.
2. Desatornille el tornillo de fijación **12**, retírelo **12** e inserte la placa C **5** de la cubierta de extracción de polvo **1**. Deslice la placa de inserción A **11** hasta la hendidura de la cubierta de extracción de polvo **1** de forma que el orificio de dicha placa de inserción A **11** se alinee con la tuerca de la campana de extracción de polvo **1**. Atornille el tornillo de fijación **12** para fijar la placa de inserción A **11** y la cubierta de extracción de polvo **1**.
3. Siga las instrucciones de montaje de la protección del disco conforme al manual de la amoladora angular para instalar la cubierta de extracción de polvo **1** en dicha amoladora angular.
4. Después de montar la cubierta de extracción de polvo **1**, esta **1** debe acoplarse firmemente a la amoladora angular y colocarse para máxima seguridad, de modo que quede la menor cantidad de disco expuesta hacia el operador.
5. Acople la tapa frontal **12** a la cubierta de extracción de polvo **1**.

#### **b) Si la protección del disco se fijó a la amoladora angular mediante muescas de fijación (por ejemplo, el modelo Parkside PWS 125 F6)**

1. Desmonte la tapa frontal **2** de la cubierta de extracción de polvo **1**. La tapa frontal **2** se puede quitar de la cubierta de extracción de polvo **1** con un destornillador plano. La punta plana del destornillador debe insertarse debajo de la lengüeta de la tapa frontal **2**. Levante la lengüeta ligeramente y empújela hacia afuera de la tapa de extracción de polvo **1**.
2. Desatornille el tornillo de fijación **12**, retírelo **12** e inserte la placa C **5** de la cubierta de extracción de polvo **1**. Deslice la placa de inserción B **4** hasta la cubierta de la cubierta de extracción de polvo **1** de forma que el orificio de dicha placa de inserción B **4** se alinee con la tuerca de la campana de extracción de polvo **1**. Atornille el tornillo de fijación **12** para fijar la placa de inserción B **4** y la cubierta de extracción de polvo **1**.
3. Siga las instrucciones de montaje de la protección del disco conforme al manual de la amoladora angular para instalar la cubierta de extracción de polvo **1** en dicha amoladora angular.
4. Después de montar la cubierta de extracción de polvo **1**, esta **1** debe acoplarse firmemente a la amoladora angular y colocarse para máxima seguridad, de modo que quede la menor cantidad de disco expuesta hacia el operador.
5. Acople la tapa frontal **2** a la cubierta de extracción de polvo **1**.

### c) Si el protector del disco se fijó a la amoladora angular sujetándolo a la caja de rodamientos

1. Desmonte la tapa frontal [2] de la cubierta de extracción de polvo [1]. La tapa frontal [2] se puede quitar de la cubierta de extracción de polvo [1] con un destornillador plano. La punta plana del destornillador debe insertarse debajo de la lengüeta de la tapa frontal [2]. Levante la lengüeta ligeramente y empújela hacia afuera de la tapa de extracción de polvo [1].
2. Coloque un anillo adaptador con un diámetro diferente ([6], [7], [8], [9]) en el perímetro de la caja de rodamientos; el anillo adaptador adecuado debe cubrir todo el perímetro de la caja de rodamientos sin solaparse.
3. Alinee la placa de inserción C [5] junto con la cubierta de extracción de polvo [1] sobre el anillo adaptador con la caja de rodamientos. El anillo de fijación de la placa de inserción C [5] debe rodear completamente el anillo adaptador. Apriete el tornillo del anillo de fijación de la placa de inserción C [5] para asegurar el ensamblaje de la cubierta de extracción de polvo [1] con la amoladora angular.
4. Si ningún anillo adaptador puede cubrir todo el perímetro de la caja de rodamientos, alinee la placa de inserción C [5] junto con la cubierta de extracción de polvo [1] directamente sobre la caja de rodamientos. Si el anillo de fijación de la placa de inserción C [5] puede cubrir todo el perímetro de la caja de rodamientos, apriete el tornillo de la placa de inserción C para asegurar el conjunto. Si el anillo de fijación de la placa de inserción C [5] no puede cubrir todo el perímetro, la cubierta de extracción de polvo [1] no es adecuada para usarse con la amoladora angular.
5. Después de montar la cubierta de extracción de polvo [1], esta [1] debe acoplarse firmemente a la amoladora angular y colocarse para máxima seguridad, de modo que quede la menor cantidad de disco expuesta hacia el operador.
6. Acople la tapa frontal [2] a la cubierta de extracción de polvo [1].

Para el rectificado al ras, la tapa frontal [2] podría desmontarse de la cubierta de extracción de polvo [1].

### ● Conexión de la cubierta de extracción de polvo con aspiradora

Para utilizar la cubierta de extracción de polvo [1] con una aspiradora, conecte la manguera con Ø 35 mm a la conexión de la aspiradora [3].

### ● Limpieza y mantenimiento

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Apague siempre la amoladora angular, desconéctela de la fuente de alimentación y deje que el producto se enfríe antes de realizar trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza!

#### ● Limpieza

1. El producto debe mantenerse siempre limpio, seco y libre de aceite o grasa. Quite los residuos después de cada uso y antes de guardarlo.
2. La limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y prolongará la vida útil del producto.
3. Limpie el producto con un paño seco. Use un cepillo para las áreas de difícil acceso.
4. El cepillo [11] y el cepillo de la cubierta frontal [13] se pueden desmontar para limpiarlos.
5. No utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos u otras sustancias agresivas para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.

## ● **Mantenimiento**

El producto no necesita mantenimiento. Antes y después de cada uso, compruebe el producto en busca de desgaste y daños.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### **Producto:**



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

### ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 420330\_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



|   |      |    |
|---|------|----|
| <b>Indledning</b> .....                                 | Side | 67 |
| <b>Tiltænkt brug</b> .....                              | Side | 67 |
| <b>Leveringsomfang</b> .....                            | Side | 67 |
| <b>Beskrivelse af delene</b> .....                      | Side | 67 |
| <b>Sikkerhedsinstruktioner</b> .....                    | Side | 68 |
| Sikkerhedsvejledninger til alle former for brug .....   | Side | 68 |
| Tilbageslag og relaterede sikkerhedsvejledninger .....  | Side | 69 |
| Sikkerhedsvejledninger til slibning .....               | Side | 69 |
| <b>Montering af kanaludsugningshætten</b> .....         | Side | 69 |
| Sådan slukkes vinkelsliberen .....                      | Side | 69 |
| Montering af støvudsugningshætten på en støvsuger ..... | Side | 71 |
| <b>Rengøring og pleje</b> .....                         | Side | 71 |
| <b>Rengøring</b> .....                                  | Side | 71 |
| <b>Vedligeholdelse</b> .....                            | Side | 71 |
| <b>Bortskaffelse</b> .....                              | Side | 71 |
| <b>Garanti og service</b> .....                         | Side | 72 |
| Garanti .....   | Side | 72 |
| Afvikling af garantisager .....                         | Side | 72 |
| Service .....   | Side | 72 |

# UDSUGNINGSSKÆRM FOR VINKELSLIBER

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tiltænkt brug

Dette produkt er kun beregnet til brug med skærmen til vinkelsliberens støvudsugning under slibning af murværk og beton med diamantslibeskiver. Produktet er velegnet til vinkelsliberne af model PWS 125 F6, PWS 125 G6 og almindelige vinkelslibere, der har en nominal kapacitet på 125 mm og lejekassediameter på 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Overhold sikkerhedsvejledningerne til vinkelsliberen, og brug en passende skærm til skiven. Enhver anden brug anses for at være forkert og medfører en betydelig risiko for ulykker. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug. Dette produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

## ● Leveringsomfang

- 1 x Støvudsugningshætte
- 3 x Indlægsplade (indlægsplade C formonteret)
- 4 x Adapterring (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## ● Beskrivelse af delene

- 1 Støvudsugningshætte
- 2 Frontdæksel
- 3 Montering på støvsuger (Ø 35 mm indvendigt)
- 4 Indlægsplade B (til opstilling med skruevinger)
- 5 Sæt plade C i (til fastspænding på lejekasse (Ø 51 mm))
- 6 Adapterring - Ø 48 mm
- 7 Adapterring - Ø 45 mm
- 8 Adapterring - Ø 38 mm
- 9 Adapterring - Ø 42 mm
- 10 Børste
- 11 Indlægsplade A (til opstilling med kuglefjeder)
- 12 Fastgørelsesskrue
- 13 Børste til frontdæksel (ikke vist på billedet)



## Sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUGS, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED PRODUKTETS BRUGSVEJLEDNINGER OG SIKKERHEDSVEJLEDNINGER! HVIS PRODUKTET VIDEREGIVES TIL EN TREDJEPART, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED. BEHOLD ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG BRUGSVEJLEDNINGERNE TIL FREMTIDIG REFERENCE!



Læs vejledningen til vinkelsliberen og disse brugsvejledninger til hættten til vinkelsliberen.

- Udsugningshætte skal sættes på, når en diamantslibeskive til murværk og beton bruges.
- Hættten må kun bruges med diamantslibeskiver til murværk og beton. Sørg altid for, at skærmen er mellem dig og arbejdet, når du sliber. Brug øjen-, støv og ørebeskyttelse.



Hættten må ikke bruges, når produktet bruges til at skære emner over med.

## ● Sikkerhedsvejledninger til alle former for brug

### Sikkerhedsvejledninger til slibning

- Brug ikke udstyr, der ikke udtrykkeligt er beregnet til brug med produktet og anbefalet af producenten. Selvom et tilbehør kan monteres ordentligt på dit elværktøj, garanterer det på ingen måde sikker brug.
- Tilbehørets maksimale hastighed skal passe med elværktøjets maksimale hastighed. Hvis tilbehøret bruges med hastigheder, som det ikke er beregnet til, kan det gå i stykker eller løsne sig fra elværktøjet, hvilket kan føre til personskader.
- Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal passe til elværktøjet. Tilbehør med en forkert størrelse, kan ikke afskærmes eller styres ordentligt.
- Slibeskiver skal passe nøjagtigt til elværktøjets aksel. Tilbehør, der ikke passer præcist på elværktøjets aksel, drejer ujævnt og vibrerer kraftigt, hvilket kan føre til tab af kontrol over produktet.
- Beskadiget tilbehør må ikke bruges. Se altid tilbehøret efter for skader før det bruges. Se slibeskiver efter for revner og slid.
- Hvis du taber et elværktøj eller tilbehør, skal de ses efter for skader. Brug altid ubeskadiget tilbehør. Så snart det drejende tilbehør sættes på skal du og omkringstående personer holde sig uden for tilbehørets linje.
- Brug personligt beskyttelsestøj. Brug om nødvendigt en fuld beskyttelsesmaske, øjenværn eller sikkerhedsbriller. Brug om nødvendigt en støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller et beskyttelsesforklæde, så du beskyttes mod skære- og materialepartikler. Sikkerhedsbriller beskytter dine øjne mod luftbårne fremmedlegemer, som arbejdet kan medføre. En støvmaske eller åndedrætsværn filtrerer støv. Udsættelse for høje lyde i længere tid kan føre til høretab.
- Sørg for, at alle, der kommer ind på arbejdsområde, har passende personligt beskyttelsestøj på. Knækkede stykker fra emnet eller fra værktøjet kan flyve rundt, som kan føre til skader, selv uden for arbejdsområdet.
- Hold strømkablet væk fra alt drejende værktøj. Hvis du mister kontrollen over produktet, kan det klippe strømkablet over eller det kan komme i klemme, så det drejende tilbehør rammer din hånd eller arm.
- Sørg for at alt tilbehøret på elværktøjet stopper helt, før elværktøjet lægges ned. Drejende tilbehør kan komme i kontakt med overfladen. Dette kan gøre, at du mister kontrollen over elværktøjet, hvilket kan føre til skade på dig selv eller andre.
- Sluk for elværktøjet, når du bærer det. Ellers kan dit tøj komme i klemme i det drejende tilbehør, hvilket kan føre til personskader.
- Elværktøjet må ikke bruges i nærheden brandfarlige materialer. Sådanne materialer kan antændes af gnister.

## ● Tilbageslag og relaterede sikkerhedsvejledninger

Tilbageslag er en pludselig reaktion, der opstår, når et drejende elværktøj sætter sig fast i et emne, såsom en slibeskive.

Tilbageslag sker som følge af forkert brug af elværktøjet. Overhold følgende sikkerhedsforanstaltninger, så du undgår tilbageslag:

- Hold altid et fast greb om elværktøjet, og brug alle tilgængelige ekstra håndtag, så du har bedre kontrol over eventuelle tilbageslag.
- **Hold altid dine hænder væk fra drejende tilbehør.** I tilfælde af tilbageslag, kan tilbehøret ramme din hånd.
- **Hold din krop væk fra elværktøjets linjen i tilfælde af tilbageslag.** I tilfælde af tilbageslag rykker elværktøjet i modsat retning af slibeskvens drejeretning.
- **Vær ekstrem forsigtighed, når du arbejder på hjørner, skarpe kanter og lignende. Undgå, at værktøjets tilbehør springer tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det drejende værktøj har en tendens til at sætte sig fast, når der arbejdes på hjørner, skarpe kanter, eller når det springer tilbage fra emnet. Dette kan føre til tab af kontrol eller tilbageslag.

## ● Sikkerhedsvejledninger til slibning

- **Sikkerhedsdækslet skal spændes fast på elværktøjet og det skal justeres på den mest sikre måde. Det vil sige, at så lidt af slibeskvens åbning som muligt er åben mod brugeren.** Formålet med sikkerhedsdækslet er at beskytte brugeren mod brudstykker eller utilsigtet kontakt med slibeskvens.
- **Brug kun disktyper, der anbefales til elværktøjet. Brug altid en skærm, der passer med skiven, der bruges.** Hvis der bruges skiver, der ikke er beregnet til elværktøjet, kan de ikke afskærmes ordentligt, hvilket er farligt.
- **Slibeoverfladen på slibeskiver, hvor midten er forsænket, skal monteres under skærmkanten.** En forkert monteret slibeskive, der rager ud over skærmkanten, er ikke afskærmet nok.
- **Brug altid ubeskadigede spændeflanger med den rigtige størrelse og form til slibeskvens, der bruges. Den højre flange støtter slibeskvens og minimerer dermed risikoen for, at den går i stykker.** Flanger til skæreskiver er muligvis ikke de samme som flanger til slibeskiver.

## ● Montering af kanaludsugningshætten

### ADVARSEL!

Vinkelsliberen skal slukkes, før skærmen sættes på, tages af og justeres. Afbryd vinkelsliberen fra strømkilden, så den ikke startes ved et uheld. Lad vinkelsliberen køle ned, før skærmen sættes på, tages af og justeres.

## ● Sådan slukkes vinkelsliberen.

Afbryd vinkelsliberen fra strømkilden. Lad vinkelsliberen køle ned.

Fjern slibe- eller skæreskiven i henhold til vejledningerne til vinkelsliberen. Hvis skærmen er sat på, skal den tages af i henhold til vejledningerne til vinkelsliberen.

**a) Hvis skærmen er sat på vinkelsliberen med en kuglefjeder (f.eks. en Parkside PWS 125 G6)**

1. Tag frontdækslet **2** af støvudsugningshætten **1**. Frontdækslet **2** kan tages af støvudsugningshætten **1** med en skruetrækker. Spidsen af skruetrækkeren skal sættes ind under tappen på frontdækslet **2**. Lirk derefter tappen lidt op og tryk tappen væk fra støvudsugningshætten **1**.
2. Skru skruen **12** af og fjern skruen **12**. Sæt derefter plade C **5** i støvudsugningshætten **1**. Sæt indsatspladen A **11** i spalten på støvudsugningshætten **1**, så hullet på indsatspladen A **11** passer med møtrikken på støvudsugningshætten **1**. Spænd skruen **12** for, at spænde indsatspladen A **11** og støvudsugningshætten **1** fast.
3. Følg monteringsvejledningerne til hjulskærmen i vinkelsliberens brugsvejledning for, at montere støvudsugningshætten **1** på vinkelsliberen.
4. Når støvudsugningshætten **1** er blevet monteret, skal støvudsugningshætten **1** spændes ordentligt og sikkert fast på vinkelsliberen. Sørg for, at så meget af skiven som muligt, er under skærmen.
5. Sæt frontdækslet **12** på støvudsugningshætten **1**.

**b) Hvis skærmen er sat på vinkelsliberen med en skruetvinge (f.eks. en Parkside PWS 125 F6)**

1. Tag frontdækslet **2** af støvudsugningshætten **1**. Frontdækslet **2** kan tages af støvudsugningshætten **1** med en skruetrækker. Spidsen af skruetrækkeren skal sættes ind under tappen på frontdækslet **2**. Lirk derefter tappen lidt op og tryk tappen væk fra støvudsugningshætten **1**.
2. Skru skruen **12** af og fjern skruen **12**. Sæt derefter plade C **5** i støvudsugningshætten **1**. Sæt indsatspladen B **4** i spalten på støvudsugningshætten **1**, så hullet på indsatspladen B **4** passer med møtrikken på støvudsugningshætten **1**. Spænd skruen **12** for, at spænde indsatspladen B **4** og støvudsugningshætten **1** fast.
3. Følg monteringsvejledningerne til hjulskærmen i vinkelsliberens brugsvejledning for, at montere støvudsugningshætten **1** på vinkelsliberen.
4. Når støvudsugningshætten **1** er blevet monteret, skal støvudsugningshætten **1** spændes ordentligt og sikkert fast på vinkelsliberen. Sørg for, at så meget af skiven som muligt, er under skærmen.
5. Sæt frontdækslet **2** på støvudsugningshætten **1**.

**c) Hvis skærmen er sat på vinkelsliberen med en skruetvinge**

1. Tag frontdækslet **2** af støvudsugningshætten **1**. Frontdækslet **2** kan tages af støvudsugningshætten **1** med en skruetrækker. Spidsen af skruetrækkeren skal sættes ind under tappen på frontdækslet **2**. Lirk derefter tappen lidt op og tryk tappen væk fra støvudsugningshætten **1**.
2. Sæt en adapterring med en diameter (**6**, **7**, **8**, **9**), der passer til omkredsen af lejekassen, på lejekassen. Sørg for, at adapterringen dækker hele omkredsen af lejekassen, uden at overlappe.
3. Sørg for, at indsatsplade C **5** passer med støvudsugningshætten **1** over adapterringen med lejekassen. Klemringen på indsatspladen C **5** skal være helt omkring adapterringen. Spænd skruen på klemringen på indsatspladen C **5** for, at spænde samlingen af støvudsugningshætten **1** fast på vinkelsliberen.

4. Hvis ingen af adapterringene kan dække hele omkredsen af lejekassen, skal du sørge for, at indsatspladen C **5** passer med støvudsugningshætten **1** direkte over lejekassen. Hvis klemringen på indsatspladen C **5** kan dække hele omkredsen af lejekassen, skal du spænde skruen på indsatspladen C for, at fastgøre samlingen. Hvis klemringen på indsatspladen C **5** ikke kan dække hele omkredsen, er støvudsugningshætten **1** ikke egnet til brug med vinkelsliberen.
5. Når støvudsugningshætten **1** er blevet monteret, skal støvudsugningshætten **1** spændes ordentligt og sikkert fast på vinkelsliberen. Sørg for, at så meget af skiven som muligt, er under skærmen.
6. Sæt frontdækslet **2** på støvudsugningshætten **1**.

Ved planslibning kan frontdækslet **2** løsnes fra støvudsugningshætten **1**.

## ● **Montering af støvudsugningshætten på en støvsuger**

For at bruge støvudsugningshætten **1** med en støvsuger, skal en slange med en diameter på Ø 35 mm sættes på støvsugeren **3**.

## ● **Rengøring og pleje**

### **⚠ ADVARSEL!**

Sluk altid vinkelsliberen og afbryd den fra strømkilden og lad den køle helt ned, før den ses efter, vedligeholdes og rengøres!

## ● **Rengøring**

1. Produktet skal altid holdes rent, tørt og fri for olie og fedt. Fjern skidt fra det efter hver brug og før opbevaring.
2. Regelmæssig og korrekt rengøring gør, at produktet er sikkert at bruge og det forlænger dets levetid.
3. Rengør produktet med tør klud. Brug en blød børste til områder, der er svære at nå.
4. Børsten **11** og børsten til frontdæksel **13** kan tages af, når de skal rengøres.
5. Dette produkt må ikke rengøres med kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler, da de beskadige produktets overflader.

## ● **Vedligeholdelse**

Dette produkt er vedligeholdelsesfrit. Produktet skal ses efter for slidtage og skader før og efter hver brug.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### **Produkt:**



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● Garanti og service

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

### ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 420330\_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Uso consigliato</b> .....   | Pagina 74 |
| <b>Contenuto della confezione</b> .....                                      | Pagina 74 |
| <b>Descrizione delle parti</b> .....   | Pagina 74 |
| <b>Istruzioni per la sicurezza</b> .....                                     | Pagina 75 |
| Istruzioni per la sicurezza per tutti i tipi di utilizzo .....               | Pagina 75 |
| Contraccolpi e relative istruzioni per la sicurezza .....                    | Pagina 76 |
| Istruzioni per la sicurezza della rettifica .....                            | Pagina 76 |
| <b>Installazione della cappa di aspirazione della polvere</b> .....          | Pagina 76 |
| Spegnimento della smerigliatrice angolare.....                               | Pagina 77 |
| Collegamento della cappa di aspirazione della polvere con aspirapolvere..... | Pagina 78 |
| <b>Pulizia e cura</b> .....  | Pagina 78 |
| <b>Pulizia</b> .....   | Pagina 78 |
| <b>Manutenzione</b> .....  | Pagina 79 |
| <b>Smaltimento</b> .....   | Pagina 79 |
| <b>Garanzia e assistenza</b> .....   | Pagina 79 |
| Garanzia .....   | Pagina 79 |
| Gestione dei casi in garanzia .....  | Pagina 80 |
| Assistenza .....   | Pagina 80 |



# **CUFFIA D'ASPIRAZIONE PER SMERIGLIATRICE ANGOLARE**

## **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## **● Uso consigliato**

Questo prodotto è progettato per la protezione per l'aspirazione della polvere della smerigliatrice angolare durante la rettifica facciale per mole diamantate solo per muratura o cemento. Il prodotto è adatto per smerigliatrici angolari PWS 125 F6, PWS 125 G6 e smerigliatrici angolari disponibili in commercio con capacità nominale di 125 mm e diametro della gabbia dei cuscinetti 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Osservare le istruzioni di sicurezza della smerigliatrice angolare e installare un'adeguata protezione della mola. Qualsiasi altro utilizzo o è considerato improprio e comporta un rischio significativo di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio. Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale.

## **● Contenuto della confezione**

- 1 x Cappa di aspirazione della polvere
- 3 x Piastra di inserimento (piastra di inserimento C premontata)
- 4 x Anello adattatore (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Descrizione delle parti**

- 1 Cappa di aspirazione della polvere
- 2 Coperchio anteriore
- 3 Collegamento all'aspirapolvere (Ø interno 35 mm)
- 4 Piastra di inserimento B (per struttura con dentellature di bloccaggio)
- 5 Piastra di inserimento C (per il bloccaggio alla gabbia del cuscinetto (Ø 51 mm))
- 6 Anello adattatore - Ø 48 mm
- 7 Anello adattatore - Ø 45 mm
- 8 Anello adattatore - Ø 38 mm
- 9 Anello adattatore - Ø 42 mm
- 10 Spazzola
- 11 Piastra di inserimento A (per struttura con molla a sfera)
- 12 Vite di fissaggio
- 13 Spazzola per coperchio anteriore (non illustrata)



## Istruzioni per la sicurezza

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO, ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA DEL PRODOTTO! SE SI CONSEGNA QUESTO PRODOTTO A TERZI, È NECESSARIO INCLUDERE ANCHE TUTTI I DOCUMENTI. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO PER RIFERIMENTO FUTURO!**



Leggere il manuale della smerigliatrice angolare e queste istruzioni per l'uso di questa cappa di aspirazione con la smerigliatrice angolare.

- La cappa di aspirazione può essere fissata quando si utilizza una mola diamantata per muratura o cemento.
- Utilizzare la cappa di aspirazione solo con mola diamantata per muratura o cemento. Tenere sempre la protezione tra sé e il lavoro durante la rettifica. Indossare protezioni per occhi, polvere e orecchie.



Non utilizzare la cappa di aspirazione per operazioni di taglio.

## ● Istruzioni per la sicurezza per tutti i tipi di utilizzo

### Istruzioni per la sicurezza della rettifica

- Non utilizzare apparecchiature non espressamente destinate all'uso e consigliate dal produttore. La possibilità di montare correttamente l'apparecchiatura sull'elettrotensile non garantisce in alcun modo un uso sicuro.
- La velocità massima dell'accessorio deve essere almeno pari a quella dell'elettrotensile. L'utilizzo degli accessori a velocità che superano la velocità nominale massima può causarne la rottura, il rilascio dall'elettrotensile e causare lesioni.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere ai requisiti dimensionali del proprio elettrotensile. Gli accessori misurati in modo errato non possono essere sufficientemente schermati o controllati.
- I dischi abrasivi devono adattarsi esattamente al mandrino di ricezione dell'elettrotensile. Gli accessori che non si adattano esattamente al mandrino di ricezione dell'elettrotensile ruotano in modo non uniforme, vibrano pesantemente e potrebbero causare una perdita di controllo.
- Non utilizzare accessori danneggiati. Prima dell'uso, controllare sempre che gli accessori non siano danneggiati. Controllare che i dischi abrasivi non presentino crepe e incrinature.
- In caso di caduta di un elettrotensile o di un accessorio, verificare la presenza di danni o utilizzare accessori non danneggiati. L'operatore e tutte le persone nelle vicinanze devono mantenersi su un livello diverso rispetto all'accessorio rotante non appena montato.
- Indossare indumenti protettivi personali. Se necessario, indossare una maschera protettiva completa, occhiali protettivi o occhiali di sicurezza. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, una protezione per le orecchie, guanti protettivi o un grembiule protettivo per proteggersi dal taglio e dalle particelle di materiale. Gli occhiali di sicurezza proteggono gli occhi da corpi estranei nell'aria che potrebbero svilupparsi durante molti tipi di lavori. Una maschera antipolvere o un filtro per la protezione delle vie respiratorie. L'esposizione prolungata a rumori forti potrebbe causare la perdita dell'udito.
- Assicurarsi che chiunque entri nello spazio di lavoro indossi indumenti protettivi adeguati. I pezzi rotti dell'oggetto su cui si sta lavorando o i pezzi rotti degli accessori dell'utensile potrebbero volare e causare lesioni anche oltre le dirette vicinanze di lavoro.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da tutti gli accessori dell'utensile rotante. Se si perde il controllo del dispositivo, il cavo di alimentazione potrebbe essere tagliato o impigliato, provocando il contatto dell'accessorio rotante con la mano o il braccio.

- Consentire a tutti gli accessori dell'utensile di fermarsi completamente prima di appoggiare l'elettrotensile. Gli accessori rotanti potrebbero entrare in contatto con la superficie. Ciò potrebbe far perdere il controllo dell'elettrotensile, causando lesioni personali o altrui.
- Spegnerne l'elettrotensile quando lo si trasporta. In caso contrario, gli indumenti potrebbero aggrovigliarsi nell'accessorio rotante, causando lesioni personali.
- Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.

## ● **Contraccolpi e relative istruzioni per la sicurezza**

Il contraccollo è una reazione improvvisa che si verifica quando un accessorio rotante di un elettrotensile, come un disco abrasivo, si inceppa.

Il contraccollo è il risultato di un uso improprio dell'elettrotensile. Osservare le seguenti precauzioni di sicurezza per prevenire contraccolpi:

- Mantenere sempre una presa salda sull'elettrotensile e utilizzare una impugnatura aggiuntiva disponibile per controllare meglio il contraccollo.
- **Tenere sempre le mani lontane dagli accessori degli utensili rotanti.** L'accessorio potrebbe entrare in contatto con la mano in caso di contraccollo.
- **Tenere il corpo fuori dall'area in cui l'utensile elettrico potrebbe entrare in caso di contraccollo.** In caso di contraccollo, l'elettrotensile salta nella direzione opposta a quella in cui si sta muovendo il disco abrasivo.
- **Prestare la massima attenzione quando si lavora su angoli, spigoli vivi, ecc. Impedire che gli accessori dell'utensile saltino indietro dal pezzo e si inceppino.** L'accessorio dell'utensile rotante tende a incepparsi quando si lavora su angoli, spigoli vivi o quando salta indietro dal pezzo. Ciò comporta la perdita di controllo o contraccolpi.

## ● **Istruzioni per la sicurezza della rettifica**

- **Il coperchio di sicurezza deve essere fissato all'elettrotensile e regolato in modo da garantire la massima sicurezza, ovvero che il disco abrasivo sia aperto meno possibile verso l'operatore.** Lo scopo del coperchio di sicurezza è proteggere l'operatore da pezzi rotti o dal contatto accidentale con il disco abrasivo.
- **Utilizzare solo tipi di dischi consigliati per il proprio elettrotensile. Utilizzare sempre la protezione specifica progettata per il disco selezionato.** I dischi per i quali l'elettrotensile non è stato progettato non possono essere adeguatamente protetti e non sono sicuri.
- **La superficie abrasiva dei dischi abrasivi con centro depresso deve essere montata al di sotto del piano del labbro di protezione.** Un disco abrasivo montato in modo non corretto che sporge attraverso il piano del labbro di protezione non può essere adeguatamente protetto.
- **Utilizzare sempre flange di serraggio non danneggiate della dimensione e della forma adeguate per il disco abrasivo scelto per l'uso. La flangia destra sostiene il disco abrasivo riducendo al minimo il rischio di rottura.** Le flange per dischi da taglio potrebbero differire dalle flange per dischi abrasivi.

## ● **Installazione della cappa di aspirazione della polvere**

### **⚠ AVVERTENZA!**

Prima di montare, smontare o regolare la protezione, spegnere la smerigliatrice angolare. Scollegare la smerigliatrice angolare dalla fonte di alimentazione per evitare che la smerigliatrice angolare si avvii involontariamente. Lasciare raffreddare la smerigliatrice angolare prima di montare, rimuovere o regolare la protezione della mola.

## ● Spagnimento della smerigliatrice angolare.

Scollegare la smerigliatrice angolare dalla fonte di alimentazione. Lasciare raffreddare la smerigliatrice angolare.

Rimuovere il disco abrasivo/da taglio osservando le istruzioni della smerigliatrice angolare. Rimuovere la protezione della mola osservando le istruzioni della smerigliatrice angolare, se installata.

### a) Se la protezione della mola è stata fissata alla smerigliatrice angolare tramite una molla a sfera (ad es. Parkside PWS 125 G6)

1. Staccare il coperchio anteriore **2** dalla cappa di aspirazione della polvere **1**. Il coperchio anteriore **2** può essere rimosso dalla cappa di aspirazione della polvere **1** utilizzando un cacciavite a taglio. La punta della fessura del cacciavite deve essere inserita sotto la linguetta del coperchio anteriore **2**. Sollevare leggermente la linguetta e allontanare la linguetta dalla cappa di aspirazione **1**.
2. Svitare la vite di fissaggio **12**, rimuovere la vite di fissaggio **12** e inserire la piastra di inserimento C **5** dalla cappa di aspirazione **1**. Far scorrere la piastra di inserimento A **11** nella fessura della cappa di aspirazione della polvere **1** in modo che il foro sulla piastra di inserimento A **11** sia allineata con il dado sulla cappa di aspirazione della polvere **1**. Avvitare la vite di fissaggio **12** per fissare la piastra di inserimento A **11** e la cappa di aspirazione **1**.
3. Osservare le istruzioni di montaggio della protezione della mola osservando il manuale della smerigliatrice angolare per installare la cappa di aspirazione della polvere **1** sulla smerigliatrice angolare.
4. Dopo aver montato la cappa di aspirazione **1**, la cappa di aspirazione **1** deve essere fissata saldamente alla smerigliatrice angolare e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la minor quantità di mola sia esposta verso l'operatore.
5. Fissare il coperchio anteriore **12** alla cappa di aspirazione della polvere **1**.

### b) Se la protezione della mola è stata fissata alla smerigliatrice angolare tramite dentellature di bloccaggio (ad es. Parkside PWS 125 F6)

1. Staccare il coperchio anteriore **2** dalla cappa di aspirazione della polvere **1**. Il coperchio anteriore **2** può essere rimosso dalla cappa di aspirazione della polvere **1** utilizzando un cacciavite a taglio. La punta della fessura del cacciavite deve essere inserita sotto la linguetta del coperchio anteriore **2**. Sollevare leggermente la linguetta e allontanare la linguetta dalla cappa di aspirazione **1**.
2. Svitare la vite di fissaggio **12**, rimuovere la vite di fissaggio **12** e inserire la piastra di inserimento C **5** dalla cappa di aspirazione **1**. Far scorrere la piastra di inserimento B **4** nella fessura della cappa di aspirazione della polvere **1** in modo che il foro sulla piastra di inserimento B **4** sia allineata con il dado sulla cappa di aspirazione della polvere **1**. Avvitare la vite di fissaggio **12** per fissare la piastra di inserimento B **4** e la cappa di aspirazione **1**.
3. Osservare le istruzioni di montaggio della protezione della mola osservando il manuale della smerigliatrice angolare per installare la cappa di aspirazione della polvere **1** sulla smerigliatrice angolare.
4. Dopo aver montato la cappa di aspirazione **1**, la cappa di aspirazione **1** deve essere fissata saldamente alla smerigliatrice angolare e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la minor quantità di mola sia esposta verso l'operatore.
5. Fissare il coperchio anteriore **2** alla cappa di aspirazione della polvere **1**.

### c) Se la protezione della mola è stata fissata alla smerigliatrice angolare tramite bloccaggio alla gabbia del cuscinetto

1. Staccare il coperchio anteriore **2** dalla cappa di aspirazione della polvere **1**. Il coperchio anteriore **2** può essere rimosso dalla cappa di aspirazione della polvere **1** utilizzando un cacciavite a taglio. La punta della fessura del cacciavite deve essere inserita sotto la linguetta del coperchio anteriore **2**. Sollevare leggermente la linguetta e allontanare la linguetta dalla cappa di aspirazione **1**.
2. Montare un anello adattatore di diametro diverso (**6**, **7**, **8**, **9**) sul perimetro della gabbia del cuscinetto. Un anello adattatore adeguato deve coprire l'intero perimetro della gabbia del cuscinetto senza sovrapporsi.
3. Allineare la piastra di inserimento C **5** insieme alla cappa di aspirazione della polvere **1** sull'anello adattatore con la gabbia del cuscinetto. L'anello di bloccaggio sulla piastra di inserimento C **5** deve circondare completamente l'anello adattatore. Serrare la vite sull'anello di fissaggio della piastra di inserimento C **5** per fissare il gruppo della cappa di aspirazione della polvere **1** con la smerigliatrice angolare.
4. Se nessun anello adattatore può coprire l'intero perimetro della gabbia del cuscinetto, allineare la piastra di inserimento C **5** insieme alla cappa di aspirazione della polvere **1** direttamente sopra la gabbia del cuscinetto. Se l'anello di bloccaggio sulla piastra di inserimento C **5** può coprire l'intero perimetro della gabbia del cuscinetto, serrare la vite sulla piastra di inserimento C per fissare il gruppo. Se l'anello di bloccaggio sulla piastra di inserimento C **5** non riesce a coprire l'intero perimetro, la cappa di aspirazione delle polveri **1** non è adatta per essere utilizzata con la smerigliatrice angolare.
5. Dopo aver montato la cappa di aspirazione **1**, la cappa di aspirazione **1** deve essere fissata saldamente alla smerigliatrice angolare e posizionata per la massima sicurezza, in modo che la minor quantità di mola sia esposta verso l'operatore.
6. Fissare il coperchio anteriore **2** alla cappa di aspirazione della polvere **1**.

Staccare il coperchio Flussaggio, **2** dalla cappa di aspirazione della polvere **1**.

## ● Collegamento della cappa di aspirazione della polvere con aspirapolvere

Per utilizzare la cappa di aspirazione della polvere **1** con aspirapolvere, collegare il tubo con Ø 35 mm al raccordo all'aspirapolvere **3**.

## ● Pulizia e cura

### **⚠ AVVERTENZA!**

Spegnere sempre la smerigliatrice angolare, scollegare la smerigliatrice angolare dalla fonte di alimentazione e lasciare raffreddare il prodotto prima di eseguire lavori di ispezione, manutenzione e pulizia!

## ● Pulizia

1. Il prodotto deve essere sempre mantenuto pulito, asciutto e privo di oli o grassi. Rimuovere i detriti dopo ogni utilizzo e prima della conservazione.
2. Una pulizia periodica e corretta consente di garantire un uso sicuro e prolungare la durata del prodotto.
3. Pulire il prodotto con un panno asciutto. Utilizzare un pennello morbido per le aree difficili da raggiungere.
4. La spazzola **11** e la spazzola per il coperchio anteriore **13** possono essere staccate per la pulizia.
5. Non utilizzare detersivi o disinfettanti chimici, alcalini, abrasivi o altri detersivi aggressivi per pulire questo prodotto, in quanto potrebbero essere dannosi per le sue superfici.

## ● Manutenzione

Il prodotto è esente da manutenzione. Prima e dopo ogni utilizzo, controllare il prodotto per verificare la presenza di usura e danni.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia e assistenza

### ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 420330\_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

|   |       |    |
|---|-------|----|
| <b>Bevezető</b>                                   | oldal | 82 |
| <b>Alkalmazási terület</b>                        | oldal | 82 |
| <b>A csomag tartalma</b>                          | oldal | 82 |
| <b>Az alkatrészek leírása</b>                     | oldal | 82 |
| <b>Biztonsági előírások</b>                       | oldal | 83 |
| Biztonsági utasítások minden felhasználási módhoz | oldal | 83 |
| Visszarúgás és kapcsolódó biztonsági utasítások   | oldal | 84 |
| A köszörülésre vonatkozó biztonsági utasítások    | oldal | 84 |
| <b>Porelszívó felszerelése</b>                    | oldal | 84 |
| Kapcsolja KI a sarokcsiszolót.                    | oldal | 85 |
| A porelszívó csatlakoztatása porszívóhoz          | oldal | 86 |
| <b>Tisztítás és gondozás</b>                      | oldal | 86 |
| <b>Tisztítás</b>                                  | oldal | 86 |
| <b>Karbantartás</b>                               | oldal | 86 |
| <b>Mentesítés</b>                                 | oldal | 86 |
| <b>Garancia és szerviz</b>                        | oldal | 87 |
| Garancia  | oldal | 87 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása                   | oldal | 87 |
| Szerviz   | oldal | 88 |



# ELSZÍVÓ SAROKCSISZOLÓHOZ

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Alkalmazási terület

Ezt a terméket sarokcsiszoló porszívó védőburkolathoz tervezték felületcsiszoláshoz, kizárólag téglafalhoz vagy betonhoz való gyémántcsiszolókorongokhoz. A termék alkalmas a PWS 125 F6, PWS 125 G6 és a kereskedelemben kapható 125 mm névleges kapacitású és 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm átmérőjű csapágyházzal rendelkező sarokcsiszolókhöz. Tartsa be a sarokcsiszoló biztonsági utasításait, és megfelelő korongvédőt kell felszerelni. A készülék bármilyen egyéb használata vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, és jelentős balesetveszéllyel jár. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő kár(ok)ért. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas.

## ● A csomag tartalma

- 1 x Porszívó
- 3 x Betétlemez (C. betétlemez előre összeszerelve)
- 4 x Adaptergyűrű (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## ● Az alkatrészek leírása

- 1 Porszívó
- 2 Homloklap
- 3 Porszívócsatlakozó (belső Ø 35 mm)
- 4 B. betétlemez (rögzítő hornyok kialakításához)
- 5 C. betétlemez (a csapágyházhoz történő rögzítéshez (Ø 51 mm))
- 6 Adaptergyűrű - Ø 48 mm
- 7 Adaptergyűrű - Ø 45 mm
- 8 Adaptergyűrű - Ø 38 mm
- 9 Adaptergyűrű - Ø 42 mm
- 10 Kefe
- 11 A. betétlemez (gömbrugós kivitelhez)
- 12 Rögzítőcsavar
- 13 Kefe a homloklaphoz (nincs ábrázolva)



## Biztonsági előírások

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT ISMERJE MEG A TERMÉK HASZNÁLATI UTASÍTÁSÁT ÉS A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT! HA A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ADJA ÁT, MINDEN DOKUMENTUMOT MELLÉKELNIE KELL. ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MERT AZOKRA A KÉSŐBBIEKBEN MÉG SZÜKSÉGE LEHET!



Olvassa el a sarokcsiszoló kézikönyvét és ezt a használati utasítást a porelszívóval történő használatához.

- A téglafalhoz vagy betonhoz való gyémántcsiszolókorong használata során porelszívó csatlakoztatható.
- A porelszívót csak téglafalhoz vagy betonhoz való gyémántcsiszolókoronggal használja. Csiszolás közben mindig ügyeljen maga és a munkaterület közötti biztonságra. Viseljen szem- por- és fülvédőt.



Ne használja a porelszívót vágási műveletekhez.

## ● Biztonsági utasítások minden felhasználási módhoz

### A köszörlésre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ne használjon olyan berendezést, amelyet nem kifejezetten a gyártó által ajánlott és nem erre a célra szántak. A berendezés sikeres felszerelése az elektromos szerszámmra semmiképpen sem garantálja a biztonságos használatot.
- A tartozék maximális sebességének el kell érnie vagy meg kell haladnia az elektromos szerszám maximális sebességét. A tartozékok maximális névleges sebességüket meghaladó sebességgel történő működtetése a tartozékok törését, az elektromos szerszámról való leválását és sérülést okozhat.
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám méretkövetelményeinek. A helytelenül mért tartozékokat nem lehet megfelelően árnyékolni vagy ellenőrizni.
- A csiszolókorongoknak pontosan kell illeszkedniük az elektromos szerszám orsójára. Azok a tartozékok, amelyek nem pontosan illeszkednek az elektromos szerszám orsójára, egyenetlenül forognak, erősen rezegnek és az irányítás elvesztését okozhatják.
- Ne használjon sérült tartozékokat. Használat előtt mindig ellenőrizze a tartozékokat a sérülések szempontjából. Ellenőrizze a csiszolókorongokat repedések és szakadások szempontjából.
- Ha elejt egy elektromos szerszámot vagy tartozékot, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, vagy használjon sérülésmentes tartozékokat. Önnek és a környezetében lévő összes embernek más szinten kell maradnia, mint a forgó tartozék, amint felszerelte azt.
- Viseljen egyéni védőruházatot. Szükség esetén viseljen teljes védőmaszkot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy védőkötényt, hogy megvédje magát a vágási és anyagrészecskéktől. A védőszemüveg megvédi a szemét a levegőben lévő idegen tárgyaktól, amelyek sokféle munkavégzés során keletkezhetnek. Porvédő maszk vagy légzésvédő porszűrő. A hangos zajoknak való tartós kitétség halláskárosodáshoz vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy mindenki, aki belép a munkaterületére, megfelelő egyéni védőruházatot visel. A megmunkálendő tárgy törött darabjai vagy a szerszám tartozékainak törött darabjai szétrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen munkakörnyezetén kívül is.
- Tartsa távol a tákábelt minden forgó szerszámfelszereléstől. Ha elveszíti az uralmat a készülék felett, a tákábelt elvágódhat vagy beakadhat, és a forgó tartozék érintkezhet a kezével vagy a karjával.
- Mielőtt letenné az elektromos szerszámot, hagyja, hogy minden szerszámfelszerelés teljesen megálljon. A forgó tartozékok érintkezhetnek a felülettel. Ez azt eredményezheti, hogy elveszíti az uralmát az elektromos szerszám felett, ami saját vagy mások sérüléséhez vezethet.

- Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, amikor azt hordozza. Ellenkező esetben a ruhája belegabalyodhat a forgó rögzítőelembe, ami személyi sérülést okozhat.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.

## ● Visszarúgás és kapcsolódó biztonsági utasítások

A visszarúgás olyan hirtelen reakció, amely akkor keletkezik, amikor egy forgó elektromos szerszám tartozéka, például egy csiszolótárcsa beszorul vagy elakad.

A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen használatának eredménye. A visszarúgás megelőzése érdekében tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Mindig tartsa szilárdan a szerszámot, és a visszarúgás jobb szabályozása érdekében használjon minden rendelkezésre álló kiegészítő fogantyút.
- **Kezét mindig tartsa távol a forgó szerszámfelszerelésektől.** Visszarúgás esetén a tartozék érintkezhet a kezével.
- **Visszarúgás esetén tartsa távol a testét attól a területtől, ahova az elektromos szerszám belépne.** Visszarúgás esetén az elektromos szerszám a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba ugrik.
- **A sarkokon, éles peremeket stb. végzett munkáknál fokozott óvatossággal járjon el. Kerülje el, hogy a szerszámfelszerelések visszaugorjanak a munkadarabról és elakadjanak.** A forgó szerszámfelszerelés hajlamos elakadni, amikor sarkokon, éles peremekkel dolgozik, vagy amikor visszaugrik a munkadarabról. Ez az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezet.

## ● A köszörülésre vonatkozó biztonsági utasítások

- **A biztonsági fedelet úgy kell az elektromos szerszámhoz rögzíteni és beállítani, hogy a maximális biztonságot garantálja, azaz a csiszolótárcsa minél kisebb része legyen nyitva a kezelő személy felé.** A biztonsági fedél célja, hogy megvédje a kezelő személyt a törött daraboktól vagy a csiszolótárcsával való véletlen érintkezéstől.
- **Csak az elektromos szerszámhoz ajánlott tárcsákat használjon. Mindig a kiválasztott lemezhez tervezett speciális védőt használjon.** Az olyan tárcsák, amelyekhez az elektromos szerszámot nem tervezték, nem védhetők megfelelően, és nem biztonságosak.
- **A középén süllyesztett csiszolókorongok csiszolófelületét a védőperem síkja alá kell szerelni.** A nem megfelelően felszerelt csiszolókorong, amely a védőperem síkján túlnyúlik, nem védhető megfelelően.
- **Mindig a megfelelő méretű és formájú, sérülésmentes rögzítő karimákat használja a használatra kiválasztott csiszolókoronghoz. A megfelelő perem alátámasztja a csiszolókorongot, és így minimálisra csökkenti a törés kockázatát.** A vágókorongok karimái eltérhetnek a csiszolókorongok karimáitól.

## ● Porelszívó felszerelése

### FIGYELMEZTETÉS!

A védőburkolat felszerelése, eltávolítása vagy beállítása előtt kapcsolja ki a sarokcsiszolót. Húzza ki a sarokcsiszolót az áramforrásból, hogy megakadályozza a sarokcsiszoló véletlen elindulását. Hagyja kihűlni a sarokcsiszolót, mielőtt felszereli, eltávolítja vagy beállítja a tárcsavédőt.

## ● Kapcsolja KI a sarokcsiszolót.

Húzza ki a sarokcsiszolót az áramforrásból. Hagyja lehűlni a sarokcsiszolót.

Vegye ki a csiszoló/vágótárcsát a sarokcsiszoló utasítása szerint. A sarokcsiszoló utasítása szerint távolítsa el a kerékvédőt, ha az rá volt szerelve.

### a) Ha a tárcsavédő gömbrugóval van rögzítve a sarokcsiszolóhoz (pl. Parkside PWS 125 G6)

1. Távolítsa el a homloklapot [2] a porszivóról [1]. A homloklapot [2] a porszivóról [1] laposfejű csavarhúzóval lehet eltávolítani. A csavarhúzó hegyét a homloklap [2] füle alá kell helyezni, enyhén meg kell emelni a fület, és el kell tolni a fület a porszivó [1] felől.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavart [12], távolítsa el a rögzítőcsavart [12] és helyezze be a C. lemezt [5] a porszivóból [1]. Csúsztassa az A. betétlemezt [11] a porszivó [1] részébe úgy, hogy az A. betétlemez [11] furata egy vonalban legyen a porszivó [1] anyájával. Csavarja be a rögzítőcsavart [12] az A. betétlemez [11] és a porszivó [1] rögzítéséhez.
3. A porszivó [1] sarokcsiszolóra történő felszereléséhez kövesse a tárcsavédő szerelési utasításait a sarokcsiszoló kézikönyve szerint.
4. A porszivó [1] felszerelése után a porszivót [1] biztonságosan rögzíteni kell a sarokcsiszolóhoz, és a maximális biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a tárcsának a lehető legkisebb része legyen kitéve a kezelő felé.
5. Csatlakoztassa a homloklapot [12] a porszivóhoz [1].

### b) Ha a tárcsavédő a sarokcsiszolóhoz rögzítő rovátkákkal van rögzítve (pl. Parkside PWS 125 F6)

1. Távolítsa el a homloklapot [2] a porszivóról [1]. A homloklapot [2] a porszivóról [1] laposfejű csavarhúzóval lehet eltávolítani. A csavarhúzó hegyét a homloklap [2] füle alá kell helyezni, enyhén meg kell emelni a fület, és el kell tolni a fület a porszivó [1] felől.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavart [12], távolítsa el a rögzítőcsavart [12] és helyezze be a C. lemezt [5] a porszivóból [1]. Csúsztassa a B. betétlemezt [4] a porszivó [1] részébe úgy, hogy a B. betétlemezen [4] lévő lyuk egy vonalba kerüljön a porszivó [1] anyájával. Csavarja be a rögzítőcsavart [12] a B. betétlemez [4] és a porszivó [1] rögzítéséhez.
3. A porszivó [1] sarokcsiszolóra történő felszereléséhez kövesse a tárcsavédő szerelési utasításait a sarokcsiszoló kézikönyve szerint.
4. A porszivó [1] felszerelése után a porszivót [1] biztonságosan rögzíteni kell a sarokcsiszolóhoz, és a maximális biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a tárcsának a lehető legkisebb része legyen kitéve a kezelő felé.
5. Csatlakoztassa a homloklapot [2] a porszivóhoz [1].

### c) Ha a tárcsavédő a csapágyházhoz történő rögzítéssel volt a sarokcsiszolóhoz rögzítve

1. Távolítsa el a homloklapot [2] a porszivóról [1]. A homloklapot [2] a porszivóról [1] laposfejű csavarhúzóval lehet eltávolítani. A csavarhúzó hegyét a homloklap [2] füle alá kell helyezni, enyhén meg kell emelni a fület, és el kell tolni a fület a porszivó [1] felől.
2. Illessze a különböző átmérőjű adaptergyűrűt (6, 7, 8, 9) a csapágyház kerületére, a megfelelő adaptergyűrűnek átfedés nélkül le kell fednie a csapágyház teljes kerületét.
3. Igazítsa a C. betétlemezt [5] a porszivóval [1] együtt az adaptergyűrű és a csapágyház fölé. A C. betétlemezen [5] lévő szorítógyűrűnek teljesen körül kell vennie az adaptergyűrűt. Húzza meg a C. betétlemez [5] rögzítőgyűrűjének csavarját, hogy a porszivó [1] és a sarokcsiszoló összeszerelését rögzítse.

- Ha nincs olyan adaptergyűrű, amely a csapágyház teljes kerületét lefedné, akkor a C. betétlemezt [5] a porelszívóval [1] együtt közvetlenül a csapágyház fölé igazítsa. Ha a C. betétlemez [5] szorítógyűrűje a csapágyház teljes kerületét lefedheti, a szerelvény rögzítéséhez húzza meg a C. betétlemez csavarját. Ha a C. betétlemez [5] szorítógyűrűje nem tudja lefedni a teljes kerületet, akkor a porelszívó [1] nem alkalmas a sarokcsiszolóval való használatra.
- A porelszívó [1] felszerelése után a porelszívót [1] biztonságosan rögzíteni kell a sarokcsiszolóhoz, és a maximális biztonság érdekében úgy kell elhelyezni, hogy a tárcsának a lehető legkisebb része legyen kitéve a kezelő felé.
- Csatlakoztassa a homloklapot [2] a porelszívóhoz [1].

A síkban történő csiszoláshoz a homloklemez [2] levehető a porelszívóról [1].

## ● A porelszívó csatlakoztatása porszívóhoz

A porelszívó [1] porszívóval történő használatához csatlakoztassa az Ø 35 mm-es tömlőt a porszívó csatlakozójához [3].

## ● Tisztítás és gondozás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az ellenőrzési, karbantartási és tisztítási munkák elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a sarokcsiszolót, húzza ki a sarokcsiszolót az áramforrásból, és hagyja a terméket lehűlni!

### ● Tisztítás

- A terméket mindig tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentesen kell tartani. Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el róla a törmeléket.
- A rendszeres és megfelelő tisztítás elősegíti a biztonságos használatot és meghosszabbítja a termék élettartamát.
- Az eszközt száraz kendővel tisztítsa. A nehezen hozzáférhető területeken használjon puha kefét.
- A kefe [11] és a homloklap keféje [13] tisztításhoz levehető.
- Ne használjon vegyi, lúgos, csiszoló vagy más agresszív tisztító- vagy fertőtlenítőszerket a termék tisztításához, mivel ezek károsíthatják a felületeket.

### ● Karbantartás

A készüléknek nincs szüksége karbantartásra. Minden használat előtt és után ellenőrizze a terméket kopás és sérülés szempontjából.

### ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

## Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

## ● Garancia és szerviz

### ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

### ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 420330\_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

### ● Szerviz

#### Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

|   |       |    |
|---|-------|----|
| <b>Uvod</b> .....   | Stran | 91 |
| <b>Namenska uporaba</b> .....                                   | Stran | 91 |
| <b>Obseg dobave</b> .....                                       | Stran | 91 |
| <b>Opis delov</b> .....   | Stran | 91 |
| <b>Varnostna navodila</b> .....                                 | Stran | 92 |
| Varnostna navodila za vse vrste uporabe.....                    | Stran | 92 |
| Povratni sunek in z njim povezana varnostna navodila.....       | Stran | 93 |
| Varnostna navodila za brušenje.....                             | Stran | 93 |
| <b>Namestitev odsesovalnega pokrova</b> .....                   | Stran | 93 |
| Izklopite kotni brusilnik.....                                  | Stran | 93 |
| Povezovanje odsesovalnega pokrova z vakuumskim čistilnikom..... | Stran | 95 |
| <b>Čiščenje in nega</b> .....                                   | Stran | 95 |
| <b>Čiščenje</b> .....   | Stran | 95 |
| <b>Vzdrževanje</b> .....  | Stran | 95 |
| <b>Odstranjevanje</b> .....                                     | Stran | 95 |
| <b>Garancija in servis</b> .....                                | Stran | 96 |
| Postopek pri uveljavljanju garancije.....                       | Stran | 96 |
| Servis.....   | Stran | 96 |

# **POKROV ZA ODSESAVANJE ZA KOTNI BRUSILNIK**

## **● Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## **● Namenska uporaba**

Ta izdelek je zasnovan za ščitnik odsesovalnega pokrova kotnega brusilnika med brušenjem sprednjega dela za diamantne brusilne kolute samo za zidovje ali beton. Izdelek je primeren za kotne brusilnike PWS 125 F6, PWS 125 G6 in komercialno dostopne kotne brusilnike z nazivno zmogljivostjo 125 mm in premerom ležajnega polja 38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm, 51 mm. Upoštevajte varnostna navodila kotnega brusilnika in namestite ustrezno zaščito za kolut. Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno in predstavlja veliko tveganje za nesreče. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

## **● Obseg dobave**

- 1 x pokrov odsesovalnega kanala
- 3 x vstavna plošča (vstavna plošča C je predhodno sestavljena)
- 4 x prilagoditveni obroč (38 mm, 42 mm, 45 mm, 48 mm)

## **● Opis delov**

- 1 Odsesovalni pokrov
- 2 Sprednji pokrov
- 3 Priključek za vakuumski čistilnik (notranji  $\varnothing$  35 mm)
- 4 Vstavna plošča B (za izdelavo vpenjalnih zarez)
- 5 Vstavna plošča C (za vpenjanje v ležajno polje ( $\varnothing$  51 mm))
- 6 Prilagoditveni obroč -  $\varnothing$  48 mm
- 7 Prilagoditveni obroč -  $\varnothing$  45 mm
- 8 Prilagoditveni obroč -  $\varnothing$  38 mm
- 9 Prilagoditveni obroč -  $\varnothing$  42 mm
- 10 Krtača
- 11 Vstavna plošča A (za izdelavo kroglične vzmeti)
- 12 Pritrdilni vijak
- 13 Krtača za sprednji pokrov (ni na sliki)





## Varnostna navodila

**PRED PRVO UPORABO SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO IZDELKA IN VARNOSTNIMI NAVODILI! ČE IZDELEK PODARITE TRETJI OSEBI, MORATE PRILOŽITI VSE DOKUMENTE. SHRANITE VSA VARNOSTNA NAVODILA IN NAVODILA ZA UPORABO ZA KASNEJŠO UPORABO!**



Preberite priročnik za kotni brusilnik in ta navodila za uporabo tega odsesovalnega pokrova z vašim kotnim brusilnikom.

- Pri uporabi diamantnega brusilnega koluta za zidovje ali beton lahko namestite odsesovalni pokrov.
- Odsesovalni pokrov uporabljajte samo pri diamantnem brusilnem kolutu za zidovje ali beton. Med brušenjem naj bo med vami in delom vedno varovalo. Uporabljajte zaščito za oči, prah in zaščito za ušesa.



Odsesovalnega pokrova ne uporabljajte za postopke rezanja.

## ● Varnostna navodila za vse vrste uporabe

### Varnostna navodila za brušenje

- Ne uporabljajte opreme, ki ni izrecno namenjena za uporabo in jo priporoča proizvajalec. Sposobnost uspešne namestitve nastavka na električno orodje nikakor ne zagotavlja varne uporabe.
- Največja hitrost nastavka mora biti vsaj tako visoka kot hitrost električnega orodja. Zagon nastavka s hitrostmi, ki presegajo njihovo največjo nazivno hitrost, lahko povzroči, da se nastavek zlomi, odvijne z električnega orodja in povzroči poškodbe.
- Zunanji premer in debelina nastavka morata ustrezati zahtevam glede velikosti vašega električnega orodja. Nastavkov neprimernih dimenzij ni mogoče dovolj zaščititi ali nadzorovati.
- Brusni diski se morajo natančno prilegati sprejemnemu vretenu vašega električnega orodja. Nastavki, ki se ne prilegajo natančno v sprejemno vreteno vašega električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov. Pred uporabo vedno preverite, ali so nastavki poškodovani. Preverite, ali so brusni diski razpokani in raztrgani.
- Če vam električno orodje ali nastavek pade na tla, preverite, ali ni poškodovan, ali pa uporabite nepoškodovane nastavke. Takoj ko namestite vrtljivi nastavek, morate vi in vse osebe v vaši bližini ostati na varni razdalji.
- Nosite osebna zaščitna oblačila. Po potrebi nosite popolno zaščitno masko, zaščito za oči ali zaščitna očala. Po potrebi nosite protiprašno zaščitno masko, zaščito za ušesa, zaščitne rokavice ali zaščitni predpasnik, da se zaščitite pred urezninami in delci materiala. Varnostna očala ščitijo oči pred letječimi tujki, ki lahko nastanejo pri številnih vrstah dela. Protiprašna zaščitna maska ali zaščita dihal filtrira prah. Dolgotrajna izpostavljenost glasnim zvokom lahko povzroči izgubo sluha.
- Prepričajte se, da vsakdo, ki vstopi v vaš delovni prostor, nosi ustrezna osebna zaščitna oblačila. Odlomljeni delci predmeta, ki ga obdelujete, ali odlomljeni delci nastavkov orodja lahko letijo naokrog in povzročijo poškodbe tudi zunaj vaše neposredne delovne okolice.
- Napajalni kabel držite stran od vseh vrtljivih nastavkov orodja. Če izgubite nadzor nad napravo, se lahko napajalni kabel pretрга ali zatakne, zaradi česar lahko vrtljivi nastavek orodja pride v stik z vašo dlanjo ali roko.
- Preden odložite električno orodje, počakajte, da se vsi nastavki orodja popolnoma ustavijo. Vrtljivi nastavki lahko pridejo v stik s površino. Zaradi tega lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem, kar lahko poškoduje vas ali druge osebe.
- Kadar prenašate električno orodje, ga izklopite. V nasprotnem primeru se lahko vaša oblačila zapletejo v vrtljivi nastavek in povzročijo telesne poškodbe.

- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Zaradi isker se lahko takšen material vžge.

## ● Povratni sunek in z njim povezana varnostna navodila

Povratni sunek je nenadna reakcija, ki nastane, ko se vrtljivi nastavek električnega orodja, kot je brusni disk, zagozdi ali zatakne.

Povratni sunek je posledica nepravilne uporabe električnega orodja. Za preprečevanje povratnega sunka upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- Električno orodje vedno trdno držite in uporabite dodatno ročico, če je na voljo, da zagotovite boljši nadzor nad povratnim sunkom.
- **Roke vedno držite stran od vrtljivih nastavkov orodja.** V primeru povratnega sunka se lahko nastavek dotakne vaše roke.
- **S telesom se ne približujte območju, v katerega bi v primeru povratnega sunka vstopilo električno orodje.** V primeru povratnega sunka bo vaše električno orodje poskočilo v nasprotni smeri od tiste, v kateri se premika brusni disk.
- **Pri delu na vogalih, ostrih robovih itd. bodite izjemno previdni. Preprečite, da bi nastavki vašega orodja odskočili nazaj od obdelovanca in se zataknili.** Vrtljivi nastavek orodja se rad zagozdi pri delu na vogalih, ostrih robovih ali ko odskoči nazaj z obdelovanca. To povzroči izgubo nadzora ali povratni sunek.

## ● Varnostna navodila za brušenje

- **Varnostni pokrov mora biti pritrjen na električno orodje in nastavljen tako, da zagotavlja največjo varnost, kar pomeni, da je čim manjši del brusnega diska odprt proti osebi, ki ga uporablja.** Namen varnostnega pokrova je zaščititi uporabnika pred odlomljenimi delci ali naključnim stikom z brusnim diskom.
- **Uporabljajte samo tipe diskov, ki so priporočeni za vaše električno orodje. Vedno uporabljajte posebno varovalo, namenjeno izbranemu brusnemu disku.** Za diske, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, ni mogoče zagotoviti ustreznega varovala in so nevarni.
- **Brusna površina sredinsko vtisnjenih brusnih diskov mora biti nameščena pod ravnino roba varovala.** Nepravilno nameščen brusni disk, ki štrli skozi ravnino roba varovala, ne more biti ustrezno zaščiten.
- **Vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice prave velikosti in ustrezne oblike za brusni disk, ki ste ga izbrali za uporabo. Prava prirobnica podpira brusni disk in s tem zmanjšuje nevarnost, da bi se zlomil.** Prirobnice za rezalne diske se lahko razlikujejo od prirobnic za brusne diske.

## ● Namestitev odsesovalnega pokrova

### **OPOZORILO!**

Pred namestitvijo, odstranitvijo ali nastavitvijo varovala izklopite kotni brusilnik. Odklopite kotni brusilnik z vira napajanja, da preprečite nenameren zagon kotnega brusilnika. Pred montažo, odstranitvijo ali nastavitvijo varovala diska pustite, da se kotni brusilnik ohladi.

## ● Izklopite kotni brusilnik.

Odklopite kotni brusilnik z vira napajanja. Pustite kotni brusilnik, da se ohladi.

Odstranite brusni/rezalni disk v skladu z navodili za uporabo kotnega brusilnika. Če je bilo nameščeno varovalo diska, ga v skladu z navodili za uporabo kotnega brusilnika odstranite.

**a) Če je bilo varovalo diska pritrjeno na kotni brusilnik s kroglično vzmetjo (npr. Parkside PWS 125 G6)**

1. Odstranite sprednji pokrov **2** z odsesovalnega pokrova **1**. Sprednji pokrov **2** lahko z odsesovalnega pokrova **1** odstranite z izvijačem z zarezami. Konico izvijača z zarezo vstavite pod jeziček sprednjega pokrova **2**, rahlo dvignite jeziček in ga potisnite stran od odsesovalnega pokrova **1**.
2. Odvijte pritrilni vijak **12**, odstranite pritrilni vijak **12** in vstavite ploščo C **5** odsesovalnega pokrova **1**. Vstavno ploščo A **11** potisnite v režo odsesovalnega pokrova **1**, tako da se luknja na vstavni plošči A **11** poravnava z matico na odsesovalnem pokrovu **1**. Privijte pritrilni vijak **12**, da pritrdite vstavno ploščo A **11** in odsesovalni pokrov **1**.
3. Za namestitev odsesovalnega pokrova **1** na kotni brusilnik upoštevajte navodila za montažo varovala diska v skladu s priročnikom za uporabo kotnega brusilnika.
4. Po namestitvi odsesovalnega pokrova **1** mora biti odsesovalni pokrov **1** varno pritrjen na kotni brusilnik in nameščen za največjo varnost, tako da je najmanjša količina diska izpostavljena proti uporabniku.
5. Sprednji pokrov **12** pritrdite na odsesovalni pokrov **1**.

**b) Če je bilo varovalo diska pritrjeno na kotni brusilnik z vpenjalnimi zarezami (npr. Parkside PWS 125 F6)**

1. Odstranite sprednji pokrov **2** z odsesovalnega pokrova **1**. Sprednji pokrov **2** lahko z odsesovalnega pokrova **1** odstranite z izvijačem z zarezami. Konico izvijača z zarezo vstavite pod jeziček sprednjega pokrova **2**, rahlo dvignite jeziček in ga potisnite stran od odsesovalnega pokrova **1**.
2. Odvijte pritrilni vijak **12**, odstranite pritrilni vijak **12** in vstavite ploščo C **5** odsesovalnega pokrova **1**. Vstavno ploščo B **4** potisnite v režo odsesovalnega pokrova **1**, tako da se luknja na vstavni plošči B **4** poravnava z matico na odsesovalnem pokrovu **1**. Privijte pritrilni vijak **12**, da pritrdite ploščo B **4** in odsesovalni pokrov **1**.
3. Za namestitev odsesovalnega pokrova **1** na kotni brusilnik upoštevajte navodila za montažo varovala diska v skladu s priročnikom za uporabo kotnega brusilnika.
4. Po namestitvi odsesovalnega pokrova **1** mora biti odsesovalni pokrov **1** varno pritrjen na kotni brusilnik in nameščen za največjo varnost, tako da je najmanjša količina diska izpostavljena proti uporabniku.
5. Sprednji pokrov **2** pritrdite na odsesovalni pokrov **1**.

**c) Če je bilo varovalo diska pritrjeno na kotni brusilnik z vpenjanjem v ležajno polje**

1. Odstranite sprednji pokrov **2** z odsesovalnega pokrova **1**. Sprednji pokrov **2** lahko z odsesovalnega pokrova **1** odstranite z izvijačem z zarezami. Konico izvijača z zarezo vstavite pod jeziček sprednjega pokrova **2**, rahlo dvignite jeziček in ga potisnite stran od odsesovalnega pokrova **1**.
2. Namestite prilagoditveni obroč z različnim premerom (**6**, **7**, **8**, **9**) na obod ležajnega polja, ustrezen prilagoditveni obroč mora pokrivati celoten obod ležajnega polja brez prekrivanja.
3. Vstavno ploščo C **5** skupaj z odsesovalnim pokrovom **1** poravnajte nad prilagoditveni obroč z ležajnim poljem. Vpenjalni obroč na vstavni plošči C **5** mora v celoti obkrožati prilagoditveni obroč. Privijte vijak na vpenjalnem obroču vstavne plošče C **5**, da pritrdite sklop odsesovalnega pokrova **1** s kotnim brusilnikom.

4. Če prilagoditveni obroč ne more pokriti celotnega oboda ležajnega polja, namestite vstavno ploščo C [5] skupaj z odsesovalnim pokrovom [1] neposredno nad ležajno polje. Če lahko vpenjalni obroč na vstavni plošči C [5] pokrije celoten obod ležajnega polja, privijte vijak na vstavni plošči C, da pritrdite sklop. Če vpenjalni obroč na vstavni plošči C [5] ne more pokriti celotnega oboda, odsesovalni pokrov [1] ni primeren za uporabo s kotnim brusilnikom.
5. Po namestitvi odsesovalnega pokrova [1] mora biti odsesovalni pokrov [1] varno pritrjen na kotni brusilnik in nameščen za največjo varnost, tako da je najmanjša količina diska izpostavljena proti uporabniku.
6. Sprednji pokrov [2] pritrdite na odsesovalni pokrov [1].

Za ravno brušenje lahko sprednji pokrov [2] odstranite z odsesovalnega pokrova [1].

## ● Povezovanje odsesovalnega pokrova z vakuumskim čistilnikom

Za uporabo odsesovalnega pokrova [1] z vakuumskim čistilnikom priključite cev s  $\varnothing$  35 mm na priključek za vakuumski čistilnik [3].

## ● Čiščenje in nega

### ⚠ OPOZORILO!

Pred pregledovanjem, vzdrževanjem in čiščenjem kotni brusilnik vedno izklopite, odklopite z vira napajanja in pustite, da se brusilnik ohladi!

### ● Čiščenje

1. Izdelek mora biti vedno čist, suh in brez olja ali maščobe. Po vsaki uporabi in pred skladiščenjem z njega odstranite nečistoče.
2. Z rednim in pravilnim čiščenjem boste zagotovili varno uporabo in podaljšali življenjsko dobo izdelka.
3. Izdelek očistite s suho krpo. Za težko dostopna mesta uporabite mehko krtačo.
4. Pri čiščenju lahko krtačo [11] in krtačo za sprednji pokrov [13] lahko snamete.
5. Za čiščenje tega izdelka ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih čistil ali razkužil, saj lahko škodujejo njegovim površinam.

### ● Vzdrževanje

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja. Pred vsako uporabo in po njej preverite, ali je izdelek obrabljen in poškodovan.

### ● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

### Izdelek:



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

## ● **Garancija in servis**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 420330\_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● **Servis**

#### SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

### **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

**IAN 420330\_2201**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm, GERMANY

Model No.: HG09892  
Version: 11/2022